

LIIKEPANKIT JA  
KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET

AFFÄRSBANKERNA OCH  
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA

*COMMERCIAL BANKS AND MORTGAGE BANKS*

1957

Pankkitarkastusvirasto saattaa täten julkisuuteen pankkitilaston vuodelta 1957. Tilasto on laadittu Valtioneuvoston marraskuun 22 päivänä 1934 pankkitilastosta antamien määräysten mukaan.

Helsingissä, Pankkitarkastusvirastossa, helmikuun 25 päivänä 1958.

Bankstatistiken för år 1957, som är uppgjord i enlighet med av Statsrådet den 22 november 1934 meddelade föreskrifter, överlämnas härmed till offentligheten.

Helsingfors, å Bankinspektionen, den 25 februari 1958.

**Eero Aaku**

*Aulis Penttilä*

## Sisällys

	Sivu
I Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1957 .....	V
II Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1957 .....	XV

## Taulukot

1 Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 p. 1957 ..	2
2 Liikepankkien tulostase vuodelta 1957 .....	4
3 Liikepankkien voiton käyttäminen .....	4
4 Liikepankkien antamat lainat ja shekkiluotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 p. 1957 ....	6
5 Liikepankkien korot vuoden 1957 lopussa .....	6
6 Liikepankkien omistamat osakkeet ja obligaatiot kirjavarvon mukaan joulukuun 31 p. 1957 .....	8
7 Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1957 .....	10
8 Liikepankkien antolainaus ja ottolainaus ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 p. 1957 ..	11
9 Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1957	12
10 Eräitä tietoja liikepankkien toiminnasta vuonna 1957	14
11 Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 p. 1957 .....	16
12 Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1957 ....	18
13 Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen .....	18
14 Eräitä tietoja kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1957 .....	20
15 Kiinnitysluottolaitosten obligaatiolainat vuonna 1957	22
16 Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1957 .....	23

## Contents

	Page
I Survey of the activity of Commercial Banks in 1957 .....	V
II Survey of the activity of Mortgage Banks in 1957 .....	XV

## Tables

1 Balance-Sheet of Commercial Banks as at December 31, 1957 .....	2
2 Profit and loss accounts of Commercial Banks, 1957	4
3 Distribution of Profits of Commercial Banks .....	4
4 Loans and overdraft facilities on cheque accounts of Commercial Banks, by the security offered, as at December 31, 1957 .....	6
5 Interest rates of Commercial Banks at the end of 1957	6
6 Shares and bonds of Commercial Banks according to their book-value as at December 31, 1957 .....	8

## Innehåll

	Sida
I Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1957 .....	V
II Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1957 .....	XV

## Tabeller

1 Affärsbankernas balansräkning den 31 december 1957	2
2 Affärsbankernas resultaträkning för år 1957 .....	4
3 Fördelningen av affärsbankernas vinst .....	4
4 Affärsbankernas lån och checkkrediter grupperade efter säkerhet den 31 december 1957 .....	6
5 Affärsbankernas räntesatser vid 1957 års slut .....	6
6 Affärsbankernas aktier och obligationer enligt bokvärdet den 31 december 1957 .....	8
7 Affärsbankernas obligationer enligt nominella värdet den 31 december 1957 .....	10
8 Affärsbankernas utlåning och inlåning grupperade efter räntesatserna den 31 december 1957 .....	11
9 Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1957 .....	12
10 Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1957 .....	14
11 Hypoteksinrättningarnas balansräkning den 31 december 1957 .....	16
12 Hypoteksinrättningarnas resultaträkning för år 1957 ..	18
13 Fördelningen av hypoteksinrättningarnas vinst ....	18
14 Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1957 .....	20
15 Hypoteksinrättningarnas obligationslån år 1957 ....	22
16 Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1957 .....	23

	Page
7 Bonds of Commercial Banks according to their nominal-value as at December 31, 1957 .....	10
8 Advances and deposits of Commercial Banks by interest rates as at December 31, 1957 .....	11
9 Turnover in the most important accounts of Commercial Banks in 1957 .....	12
10 Some particulars of the activity of the Commercial Banks in 1957 .....	14
11 Balance-Sheet of Mortgage Banks as at December 31, 1957	16
12 Profit and Loss accounts of Mortgage Banks, 1957 ....	18
13 Distribution of profits of Mortgage Banks .....	18
14 Some particulars of the activity of Mortgage Banks in 1957 .....	20
15 Mortgage Banks bond loans in 1957 .....	22
16 Mortgage Bank bonds, by nominal values as at December 31, 1957 .....	23

## I. Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1957

**Pankkien luku.** Vuonna 1957 oli toiminnassa 6 liikepankkia.

**Konttorit ja pankkipaikat.** Vuoden 1957 aikana pankit perustivat 5 uutta konttoria. Kansallis-Osake-Pankki avasi Helsinki—Kaisaniemenkadun konttorin; Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Helsinki—Bulevardin, Keuruun ja Oulaisten konttorit; Helsingin Osakepankki konttorin Kirkkonummella.

Vuoden 1957 päättyessä pankeilla oli 95 konttoria Suur-Helsingin alueella, 132 konttoria muissa kaupungeissa, 76 konttoria kauppaloissa ja 250 konttoria maaseudulla. Konttoreita oli kaikissa kaupungeissa ja kauppaloissa sekä 192 paikkakunnalla maaseudulla. Helsingin kaupungin alueella ovat lisäksi toimineet Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankin ja Helsingin Osakepankin pankkiautot.

## I. Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1957

**Bankernas antal.** År 1957 voro 6 affärsbanker i verksamhet.

**Kontor och bankorter.** Bankerna öppnade under år 1957 5 nya kontor. Kansallis-Osake-Pankki öppnade kontoret Helsingfors—Kaisaniemigatan; Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken öppnade kontoren Helsingfors—Bulevarden, Keuru och Oulainen; Helsingfors Aktiebank kontoret i Kyrkslätt.

Vid 1957 års utgång hade bankerna 95 kontor inom Stor-Helsingfors område, 132 kontor i andra städer, 76 kontor i köpingar och 250 kontor på landsbygden. Kontor funnos i samtliga städer och köpingar samt på 192 orter på landsbygden. Inom Helsingfors stads område har dessutom Aktiebolaget Nordiska Föreningsbankens och Helsingfors Aktiebanks bankbilar varit i verksamhet.

### Konttorit ja pankkipaikat — Kontor och bankorter

Offices and branches

	1957		31/12 1957				Konttoreita yhteensä 31/12 Summa kontor 31/12 Number of branches 31/12									
	Uusia — Nya New	Lopetettuja Indragna Closed down	Kaupungit Städerna Towns	Kauppalat Köpingarna Marked towns	Maaseutu Landsorten Rural areas	Yhteensä Summa Total	1956	1955	1954	1953	1952	1951	1950	1949	1948	
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	1	—	48	10	32	90	89	86	86	86	87	85	83	83	83	
Kansallis-Osake-Pankki	1	—	82	33	143	258	257	255	243	240	238	228	226	221	219	
Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	3	—	79	28	50	157	154	151	145	141	138	126	120	112	106	
Suomen Maatalous-Osake-Pankki	—	—	16	5	12	33	33	32	31	30	29	30	30	30	30	
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktiebank	—	—	1	—	—	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Ålands Aktiebank	—	—	1	—	13	14	14	14	14	13	13	12	12	12	12	
Pohjolan Osake-Pankki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>227</b>	<b>76</b>	<b>250</b>	<b>553</b>	<b>548</b>	<b>539</b>	<b>520</b>	<b>511</b>	<b>506</b>	<b>482</b>	<b>472</b>	<b>459</b>	<b>452</b>	
<b>Pankkipaikat — Bankorter — Branches</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>35</b>	<b>32</b>	<b>192</b>	<b>259</b>	<b>259</b>	<b>262</b>	<b>261</b>	<b>260</b>	<b>259</b>	<b>253</b>	<b>252</b>	<b>249</b>	<b>248</b>	

Kuukausitaseet vuonna 1957 — Månadsbalanser år 1957  
Monthly balances in 1957

Vastaavaa — Aktiva — Assets

Milj. mk — Mill. mk

	Kassa Kassa Cash	Kotimaiset rahalaitokset Inhemiska penninginstitut Inland credit institutions	Ulkomaiset saatavat Utländska tillgodohavanden Foreign accounts	Kotimaiset vekselit Inrikes växlar Inland bills	Lainat Lån Loans	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Saatavat valtiolta Fordringar hos staten Claims on the State	Obligaatiot Obligationer Bonds	Osakkeet Aktier Shares	Pankkikiinteistö Bankfastigheter Bank premises	Maksujen välitykset Betälningsförmedling Payment in transit	Muut varat Övriga tillgångar Other real estate	Kulut ja korot Kostnader och räntor Expenditure and interests	Yhteensä Summa Total
1953 31/12 ..	8 462.2	5 120.6	6 182.5	61 695.8	33 098.0	10 864.8	2 500.0	5 756.6	603.4	2 073.7	3 385.3	2 763.8	297.3	142 804.0
1954 31/12 ..	8 693.0	7 166.0	7 888.8	73 233.7	41 673.5	14 047.6	500.0	4 578.3	910.2	2 305.9	3 874.0	4 308.0	363.7	169 542.7
1955 31/12 ..	15 407.0	6 748.4	9 678.0	87 039.5	51 237.7	17 159.2	—	4 334.9	1 063.4	2 701.0	4 362.5	4 047.3	548.2	204 327.1
1956 31/12 ..	11 355.8	6 290.6	6 124.3	88 001.6	55 963.6	18 697.6	—	4 663.0	1 483.7	2 926.6	5 903.1	5 783.3	619.7	207 817.9
1957 31/1 ..	6 498.1	7 392.8	4 708.0	89 073.2	55 287.4	18 158.7	—	4 634.1	1 432.4	2 991.8	2 751.9	5 539.6	377.3	198 845.3
28/2 ..	7 081.1	7 382.2	4 624.0	89 596.8	55 594.7	19 150.8	—	5 287.7	1 466.6	2 994.8	2 214.3	5 374.4	853.9	201 621.3
31/3 ..	5 923.4	7 492.5	5 178.0	91 833.0	55 239.1	20 695.1	—	6 012.5	1 478.5	2 928.0	2 944.1	5 219.7	1 557.5	206 501.4
30/4 ..	7 412.4	7 758.9	5 163.3	90 895.6	55 334.3	17 476.7	—	5 897.8	1 504.2	2 928.1	3 324.7	5 143.7	1 939.8	204 779.5
31/5 ..	6 992.2	7 694.2	5 368.7	89 258.4	54 900.4	18 593.1	—	6 149.5	1 526.9	2 929.5	2 463.5	5 452.2	2 403.0	203 731.6
30/6 ..	6 521.5	7 894.8	6 019.7	88 235.9	54 576.4	19 894.8	—	6 648.7	1 541.2	2 929.1	2 471.5	5 902.9	3 063.1	205 699.6
31/7 ..	6 679.5	7 373.8	5 614.7	86 406.4	54 324.1	17 904.6	—	7 681.8	1 575.2	2 942.5	1 505.1	5 989.5	3 436.1	201 433.3
31/8 ..	5 830.3	7 526.6	6 672.3	85 326.0	53 641.4	17 939.2	—	9 532.3	1 590.1	2 960.7	1 810.5	5 635.0	3 868.6	202 333.0
30/9 ..	8 184.8	7 338.2	9 233.5	85 483.1	53 598.8	16 283.8	—	10 304.4	1 596.3	2 960.8	1 974.0	6 278.0	4 624.7	207 860.4
31/10 ..	6 943.6	7 330.5	7 383.2	84 207.8	53 949.2	15 439.9	—	10 276.9	1 629.6	2 960.8	2 156.8	6 414.3	4 997.4	203 690.0
30/11 ..	7 033.6	7 320.0	7 212.5	85 836.0	54 357.0	15 748.8	—	10 343.9	1 641.6	2 962.4	2 754.1	7 302.1	5 541.0	208 053.0
31/12 ..	10 678.3	6 882.7	7 557.2	88 162.1	55 008.1	17 208.7	—	10 167.8	1 719.3	3 384.7	5 344.0	5 661.9	348.6	212 123.4

Vastattavaa — Passiva — Liabilities

Milj. mk — Mill. mk

	Talletukset Depositioner Deposit accounts	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Suomen Pankki Finlands Bank Bank of Finland	Muut kotimaiset rahalaitokset Övriga inhemiska penninginstitut Other inland credit institutions		Ulkomaiset velat Utländska skulder Foreign debts	Maksujen välitykset Betälningsförmedling Payment in transit	Muut velat Övriga skulder Other debts	Korot Räntor Interests	Osakepääoma Aktiekapital Share capital	Vararahastot Reservfonder Reserve funds	Voitto edellisiltä vuosilta Vinst från föregående år Profit from earlier years	Tilivuoden voitto Räkenskapsårets vinst Profit for the year	Yhteensä Summa Total
				Talletukset Depositioner Deposit accounts	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts									
1953 31/12 ..	70 454.8	32 111.9	5 606.5	4 734.8	2 767.9	5 120.1	6 376.9	4 338.7	797.7	5 647.1	3 337.1	362.0	1 148.5	142 804.0
1954 31/12 ..	83 443.8	34 913.7	7 563.8	7 782.7	3 913.3	6 500.1	4 978.2	5 019.7	973.8	7 190.6	5 512.9	377.6	1 372.5	169 542.7
1955 31/12 ..	97 794.2	36 587.4	20 211.6	9 543.6	3 900.2	8 750.9	4 539.8	5 757.7	1 159.3	8 891.5	5 247.9	382.3	1 560.7	204 327.1
1956 31/12 ..	96 807.0	38 613.5	28 671.8	6 531.7	2 011.4	6 460.4	5 366.3	6 443.9	1 066.0	8 885.0	5 423.1	351.0	1 186.8	207 817.9
1957 31/1 ..	97 683.6	36 314.8	19 890.0	8 075.9	3 669.4	5 100.4	3 378.5	7 391.3	1 495.5	8 885.0	5 423.1	351.0	1 186.8	198 845.3
28/2 ..	99 393.8	32 923.2	24 803.8	8 848.7	2 849.3	5 088.4	3 358.8	6 862.5	2 187.5	8 885.0	5 424.6	307.8	687.9	201 621.3
31/3 ..	99 814.1	31 696.5	30 098.1	9 963.9	2 325.7	5 230.3	2 603.0	6 730.7	3 373.6	8 885.0	5 454.6	325.9	—	206 501.4
30/4 ..	100 427.8	34 729.8	22 532.4	10 569.4	2 247.2	4 722.8	3 552.2	6 821.1	4 511.3	8 885.0	5 454.6	325.9	—	204 779.5
31/5 ..	100 277.3	32 866.7	23 559.9	9 120.0	1 618.6	5 144.4	4 052.1	7 140.8	5 286.3	8 885.0	5 454.6	325.9	—	203 731.6
30/6 ..	98 734.9	31 562.0	28 243.1	8 427.6	1 635.0	5 451.0	3 430.3	7 189.3	6 360.9	8 885.0	5 454.6	325.9	—	205 699.6
31/7 ..	98 827.6	35 403.5	17 417.5	9 064.2	2 870.4	5 153.7	3 373.6	7 087.1	7 570.2	8 885.0	5 454.6	325.9	—	201 433.3
31/8 ..	98 585.2	34 347.6	18 125.6	8 975.3	2 470.7	6 126.4	3 373.6	7 372.2	8 290.9	8 885.0	5 454.6	325.9	—	202 333.0
30/9 ..	97 641.0	37 459.6	17 707.8	8 852.6	1 398.8	8 868.7	3 895.7	7 971.6	9 399.1	8 885.0	5 454.6	325.9	—	207 860.4
31/10 ..	97 171.7	41 243.8	9 998.5	8 485.4	1 815.6	8 039.6	3 486.9	8 227.3	10 555.7	8 885.0	5 454.6	325.9	—	203 690.0
30/11 ..	97 705.3	40 909.3	14 314.8	8 114.0	2 133.9	8 322.0	1 909.2	8 587.4	11 391.6	8 885.0	5 454.6	325.9	—	208 053.0
31/12 ..	103 223.4	37 707.7	21 760.9	8 761.0	3 818.2	6 754.1	4 849.8	7 571.9	1 680.6	8 885.0	5 454.6	325.9	1 330.3	212 123.4

**Kuukausitaseet.** Pankkien taseiden loppusumma kohosi vasta kahtena viimeisenä kuukautena edellisen vuoden loppusummaa suuremmaksi. Vuoden lopussa se oli 212.1 miljardia markkaa ja edellisen vuoden lopussa 207.8 miljardia markkaa. Taseiden loppusumma kohosi näinollen 2.1 %, vastaava lisäys oli edellisenä vuonna 1.7 %.

**Ottolainaus.** Vuonna 1957 kehittyi maamme talous epäedullisesti. Jatkuva kustannustason nousu, viennin vaikeutuminen ja kasvava työttömyys aiheuttivat sen, että syyskuun 15 päivänä oli pakko suorittaa huomattava devalvointi. Valuuttakurssien muutos ja ulkomaankaupan säännöstelyn osittainen purkaminen ovat epäilemättä saattaneet talouselämän terveemmälle pohjalle. Devalvointi ei kuitenkaan ehtinyt kertomusvuoden aikana mainittavasti elvyttää vientiä. Selluloosan ja paperin markkinointi kohtasi vielä vuoden lopulla vaikeuksia ja metsäteollisuus toimi edelleen vajaalla teholla. Viennin tulos, 211 miljardia markkaa, ei devalvoinnin takia ole sellaisenaan verrattavissa edellisen vuoden vastaavaan lukuun, joka oli 178 miljardia markkaa. Kuitenkin kasvoi myös viennin määrä. Rahalaitosten ottolainaus kehittyi kuluneenakin vuonna epäedullisesti. Talletusliikkeen tulosta huononsi toisaalta yhä vallitseva epävarmuus rahan arvon säilymisestä, mutta toisaalta myös eräiden välttämättömyystarvikkeiden hintojen nousu, joka supisti mahdollisuuksia säästöjen tekemiseen. Rahankireyttä lisäksi vielä vuoden loppupuolella tapahtunut uuden ylimääräisen veron ennakkoerintä ja liikevaihtoveron maksuajan lyhentäminen lähes puoleen entisestään.

Liikepankkien ottolainaus yleisöltä oli vuoden 1957 lopussa 140.9 miljardia markkaa, mikä vastaa 36.6 % kaikkien rahalaitosten yhteisestä ottolainauksesta. Vastaava osuus oli edellisen vuoden päättyessä 36.7 % sekä vuonna 1944 49.0 %. Ottolainaus kasvoi vuonna 1957 5.5 miljardia markkaa eli 4.1 %, lisäyksen oltua edellisenä vuonna vain 1.0 miljardi eli 0.7 %. Ottolainauksen nousu johtui yksinomaan talletusten lisääntymisestä, joka oli 6.4 miljardia markkaa, shekkitilit puolestaan laskivat 0.9 miljardia markkaa.

Kertomusvuoden alussa ottivat liikepankit käyttöön indeksitilit. Tili A on 100 %:sti sidottu elinkustannusindeksiin ja tili B 50 %:sti. Indeksitalletukset olivat vuoden lopussa 23.3 miljardia markkaa, josta tili A oli 11.7 miljardia markkaa ja tili B 11.6 miljardia markkaa eli yhteensä 22.5 % talletuksista. Indeksitilit eivät sanottavasti nostaneet talletusten määrää, sillä suurin osa niille sijoitetuista varoista oli nostettu muilta tileiltä.

**Månadsbalanserna.** Bankbalansernas slutsumma översteg föregående års slutsumma först under de senaste två månaderna. Vid årets slut var summan 212.1 miljarder mark, samt vid föregående års slut 207.8 miljarder mark. Balansernas slutsumma ökade således med 2.1 %. Motsvarande ökning föregående år var 1.7 %.

**Inlåningen.** Året 1957 var ofördelaktigt för vårt lands ekonomiska utveckling. Den stigande kostnadsnivån, den försvarade exporten samt den växande arbetslösheten förorsakade slutligen en betydande devalvering den 15 september. Devalveringen och den partiella avvecklingen av utrikeshandels reglering har otvivelaktigt bringat näringslivet på en sundare bas. Devalveringen hann dock ej nämnvärt påverka exporten under redogörelseåret. Marknadsföringen av cellulosa och papper stötte ännu i slutet av året på svårigheter och skogsindustrins kapacitet kunde fortfarande icke helt utnyttjas. Exportens värde, 211 miljarder mark, kan som sådant på grund av devalveringen ej direkt jämföras med motsvarande siffra för föregående år, som var 178 miljarder mark. Exporten ökades emellertid i någon mån. Inlåningen i penninginstitutens utvecklades ogynnsamt också under det gångna året. Det försämrade depositionsresultatet berodde dels på den alltjämt rådande osäkerheten över penningvärdets bevarande, dels på prisstegringarna för nödvändighetsartiklar, vilket begränsade sparverksamheten. Penningbristen påverkades vidare av den ökade skattebördan, samt den, nästan med hälften, förkortade betalningstiden för omsättningsskatten.

Affärsbankernas inlåning från allmänheten utgjorde vid utgången av år 1957 140.9 miljarder mark, vilket motsvarar 36.6 % av penninginstitutens totala inlåning. Motsvarande andel var vid föregående års utgång 36.7 % och år 1944 49.0 %. Inlåningen steg år 1957 med 5.5 miljarder mark eller med 4.1 %, medan ökningen föregående år utgjorde endast 1.0 miljarder mark eller 0.7 %. Den ökade inlåningen berodde enbart på depositionernas tillväxt, vilken var 6.4 miljarder mark, däremot nedgick checkräkningarna med 0.9 miljarder mark.

Vid redogörelseårets början togo affärsbankerna indexkontona i bruk. A-kontot är till 100 % bundet vid levnadskostnadsindex och B-kontot till 50 %. Indexdepositionerna utgjorde vid årets slut 23.3 miljarder mark. Av denna summa utgjorde A-kontona 11.7 miljarder mark och B-kontona 11.6 miljarder mark, eller inalles 22.5 % av alla depositioner. Tyvärr utgörs de indexbundna depositionerna huvudsakligen av medel, som överförs från tidigare förefintliga depositionskonton.

#### Anto- ja ottolainaus joulukuun 31 päivänä — Ut- och inlåning den 31 december

Advances and deposits on December 31, 1957

Milj. mk — Mill. mk

31/12.	Ottolainaus Utlåning Advances				Ottolainaus Inlåning Deposits		
	Vekselit Växlar Bills	Lainat Lån Loans	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Yhteensä Summa Total	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Talletukset Depositioner Deposit accounts	Yhteensä Summa Total
1953 .....	61 695.8	33 098.0	10 864.8	105 658.6	32 111.9	70 454.8	102 566.7
1954 .....	73 233.7	41 673.5	14 047.6	128 954.8	34 913.7	83 443.8	118 357.5
1955 .....	87 039.5	51 237.7	17 159.2	155 436.4	36 587.4	97 794.2	134 381.6
1956 .....	88 001.6	55 963.6	18 697.6	162 662.8	38 613.5	96 807.0	135 420.5
1957 .....	88 162.1	55 008.1	17 208.7	160 378.9	37 707.6	103 223.4	140 931.0

**Antolainaus.** Rahatilanne pysyi koko kuluneen vuoden ajan kireänä. Kevättalvella keskuspankki ilmoitti rajoittavansa rediskonntausmahdollisuuksia. Sen seurauksena liikepankit joutuivat supistamaan luotonantoa ajankohtana, jolloin elinkeinoelämän rahantarve oli taloudellisen kehityksen johdosta lisääntynyt. Kertomusvuoden aikana aleni liikepankkien antolainaus 2.3 miljardia markkaa. Aikaisempina vuosina oli antolainaus jatkuvasti lisääntynyt. Vuonna 1953 lisäys oli 0.8 miljardia, vuonna 1954 23.3 miljardia, vuonna 1955 26.5 miljardia ja vuonna 1956 7.2 miljardia markkaa. Kertomusvuoden päättyessä oli liikepankkien koko antolainaus 160.4 miljardia markkaa.

**Korkokanta.** Antolainauksessa oli suurpankkien korko edelleen 8 %. Lisäksi perivät pankit luotonsaajilta viime huhtikuun 1 päivästä lähtien talletuksille maksettavan indeksihyvityksen peittämiseksi indeksilisää määrään, joka vastasi 1 % vuotuista korkoa. Ottolainauksessa maksettiin kertomusvuoden aikana korkoa kuuden kuukauden talletuksista  $5\frac{3}{4}$  %. Indeksitilien korko oli kaikissa pankeissa  $4\frac{3}{4}$  %. Liikepankkien shekkitileillä maksama korko oli viime vuonna edelleen 1 %.

Vuoden 1957 päättyessä oli liikepankkien antolainauksen keskimääräinen korko 7.95 %, oltuaan vuotta aikaisemmin 7.92 %. Ottolainauksen keskikorko puolestaan aleni 4.63 %:sta 4.51 %:iin. Tämän johdosta korkoero nousi 3.44 %:iin, oltuaan vuotta aikaisemmin 3.29 %.

**Utlåningen.** Det strama penningläget fortfor under hela det gångna året. På vårvintern beslöt centralbanken begränsa rediskonteringsrätten. Som en följd härav började affärsbankerna inskränka sin kreditgivning vid en tidpunkt, då näringslivets penningbehov hade ökat på grund av den ekonomiska utvecklingen. Under redogörelseåret nedgick affärsbankernas utlåning med 2.3 miljarder mark. Under tidigare år hade utlåningen fortgående ökat. År 1953 var ökningen 0.8 miljarder, år 1954 23.3 miljarder, år 1955 26.5 miljarder och år 1956 7.2 miljarder mark. Vid redogörelseårets utgång var affärsbankernas hela utlåning 160.4 miljarder mark.

**Räntefoten.** Vid utlåningen var storbankernas ränta fortfarande 8 %. Dessutom inkasserade bankerna från den 1 april, för täckandet av indexgottgörelsen på depositionerna, av sina låntagare ett indextillägg motsvarande 1 % årlig ränta. I inlåningsräntor utbetalades under redovisningsåret för sex månaders depositioner  $5\frac{3}{4}$  %. Räntan för indexkontona var i alla banker  $4\frac{3}{4}$  %. Affärsbankernas ränta för checkräkningar var under senaste år alltså 1 %.

Vid utgången av år 1957 var affärsbankernas utlåningsränta i medeltal 7.95 % mot 7.92 % föregående år. Medelräntan för inlåningen sjönk å andra sidan från 4.63 % till 4.51 %. På grund härav steg räntemarginalen till 3.44 % mot 3.29 % föregående år.

### Keskikort joulukuun 31 päivänä — Medelräntorna den 31 december

Average interest rates on December 31

År	Antolainaus Utlåning Advances		Ottolainaus Inlåning Deposits		Korkoero Räntemarginal Difference in rates	
	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medelbelopp Average	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medelbelopp Average	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medelbelopp Average
	%	%	%	%	%	%
1953	7.46—8.87	7.87	3.80—4.97	4.18	3.35—4.03	3.69
1954	7.72—8.64	7.88	4.14—5.03	4.31	3.23—3.88	3.57
1955	7.75—8.41	7.92	4.82—5.40	4.92	2.60—3.33	3.00
1956	7.83—8.36	7.92	4.45—5.17	4.63	2.84—3.91	3.29
1957	7.86—9.13	7.95	4.30—5.06	4.51	3.18—4.07	3.44

**Maksuvalmius.** Ensimmäinen puolivuotta 1957 oli pankkien maksuvalmiuden kannalta vaikea, mutta heinäkuusta lähtien kulki kehitys parempaan suuntaan. Liikepankkien velka Suomen Pankille, mikä oli vuoden alussa 28.7 miljardia markkaa, oli vuoden päättyessä 21.8 miljardia markkaa. Kansallis-Osake-Pankilla ja Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankilla oli velkaa Suomen Pankille koko kertomusvuoden ajan, Helsingin Osakepankki oli ilman velkaa kahden kuukauden ajan ja Ålands Aktiebank yhden kuukauden ajan.

**Kassa.** Vuoden 1957 tammi—marraskuussa pankkien kassat pysyttelivät, laskettuina kunkin kuukauden viimeisen päivän määrästä, keskimäärin 6 827.4 milj. markan suuruisina, mutta kohosivat vuoden lopussa 10 678.3 milj. markkaan. Tästä määrästä oli kotimaan rahaa 3 018.9 milj., ulkomaan rahaa 384.2 milj., veroja leimamerkkejä 190.9 milj., shekkitilillä Suomen

**Likviditeten.** Det första halvåret 1957 var, ur likviditetens synpunkt sett, svårt för bankerna, men från juli månad gick utvecklingen dock till det bättre. Affärsbankernas skuld till Finlands Bank, vilken vid årets början var 28.7 miljarder mark, var vid årets utgång 21.8 miljarder mark. Kansallis-Osake-Pankki och Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken stodo under hela redovisningsåret i skuld till Finlands Bank, Helsingfors Aktiebank var utan skuld i två månader och Ålands Aktiebank under en månads tid.

**Kassa.** I januari—november 1957 förblevo bankernas kassamedel, beräknade på beloppen under respektive månads sista dag, i medeltal 6 827.4 milj. mark, men stego vid årets slut till 10 678.3 milj. mark. Av detta belopp utgjorde den inhemska valutan 3 018.9 milj., den utländska 384.2 milj., skatte- och stämpelmarken 190.9 milj., på checkräkning i Finlands Bank var

Pankissa 2 442.1 milj. postisiirtotilillä 1 670.9 milj. ja matkalla oleva kassa sekä vieraat pankkiveksetit, shekit, kupongit ja erääntyneet obligaatiot 2 970.7 milj. markkaa.

**Ulkomaiset saatavat ja velat.** Ulkomaankaupan osittaisen vapautumisen johdosta osoittivat myös pankkien ulkomaiset tilit vuonna 1957 nousua. Ulkomaan rahan määräiset saatavat kohosivat vuoden aikana 6 121.8 milj. markasta 7 556.9 milj. markkaan ja velat 5 403.8 milj. markasta 5 856.8 milj. markkaan. Suomen rahassa oleva velka oli vuoden päättyessä 897.3 milj. markkaa ja saatava 0.3 milj. markkaa.

2 442.1 milj., och på postgirokonto 1 670.9 milj., kassaremissor samt främmande bankväxlar, checker, kuponger och till betalning förfallna obligationer utgjorde 2 970.7 milj. mark.

**Utländska tillgodohavanden och skulder.** På grund av den partiella avvecklingen av utrikeshandelns reglering, utvisade även bankernas utländska konti tillväxt under år 1957. De utländska tillgodohavandena stego under året från 6 121.8 milj. mark till 7 556.9 milj. mark och skulderna från 5 403.8 milj. mark till 5 856.8 milj. mark. Vid årets slut utgjorde skulden i inhemsk valuta 897.3 milj. mark och tillgången 0.3 milj. mark.

**Ulkomaiset saatavat ja ulkomaiset velat — Utländska tillgodohavanden och skulder**

*Foreign accounts*

Milj. mk — Mill. mk

1952	Ulkomaan rahan määräiset I utländskt mynt <i>In foreign money</i>			Suomen rahan määräiset I finskt mynt <i>In Finnish money</i>			Yhteensä Summa <i>Total</i>		
	Saatavat Tillgodo- havanden <i>Accounts</i>	Velat Skulder <i>Debts</i>	Erotus Skillnad <i>Difference</i>	Saatavat Tillgodo- havanden <i>Accounts</i>	Velat Skulder <i>Debts</i>	Erotus Skillnad <i>Difference</i>	Saatavat Tillgodo- havanden <i>Accounts</i>	Velat Skulder <i>Debts</i>	Erotus Skillnad <i>Difference</i>
1953	6 163.8	4 347.8	+ 1 816.0	18.7	772.3	— 753.6	6 182.5	5 120.1	+ 1 062.4
1954	7 884.8	5 491.1	+ 2 393.7	4.0	1 009.0	— 1 005.0	7 888.8	6 500.1	+ 1 388.7
1955	9 673.0	7 658.7	+ 2 014.3	5.0	1 092.2	— 1 087.2	9 678.0	8 750.9	+ 927.1
1956	6 121.8	5 403.8	+ 718.0	2.5	1 056.6	— 1 054.1	6 124.3	6 460.4	— 336.1
1957	7 556.9	5 856.8	+ 1 700.1	0.3	897.3	— 897.0	7 557.2	6 754.1	+ 803.1

**Saatavat kotimaisilta rahalaitoksilta ja velat näille.** Liikepankkien saatavat toisilta liikepankeilta ja muilta rahalaitoksilta nousivat vuoden 1957 aikana 6 290.6 milj. markasta 6 882.7 milj. markkaan, mutta velat vastaavasti 8 543.1 milj. markasta 12 579.3 milj. markkaan. Saatavista oli vuoden päättyessä 2 463.2 milj. markkaa sellaisia, jotka Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki oli valtiolta välittänyt säästöpankeille ja jotka jaettiin edelleen joko asuttamis-, raivaus-, työllisyys-, kato-, kivenraivaus-, kalastus-, rautatieläis-, tai maanviljelysinsinööripiirien lainoina. Näitä vastaava velka sisältyi pankin taseessa muihin velkoihin.

**Obligaatiot.** Joutuessaan kertomusvuoden aikana ostamaan huomattavan määrän valtion obligaatioita, oli liikepankkien ostamién obligaatioiden arvo 7 720.5 milj. markkaa. Vastaava määrä oli edellisena vuonna 1 158.5 milj. markkaa. Obligaatioita pankit myivät 2 215.6 milj. markalla. Vuoden päättyessä pankeilla olleiden obligaatioiden kirjanpitoarvo oli 10 167.8 milj. ja nimellisarvo 11 818.0 milj. markkaa.

**Osakkeet.** Pankkien omistamien osakkeiden kirjanpitoarvo kohosi vuonna 1957 1 483.7 milj. markasta 1 719.3 milj. markkaan eli 10.1 %:sta 10.7 %:iin omiin pääomiin verrattuna. Osakemäärästä oli luottolaitosten osakkeita 171.2 milj., asunto- ja liikekiinteistöyhtiöiden osakkeita 584.4 milj., teollisuusyhtiöiden osakkeita 720.9 milj., vakuutusyhtiöiden osakkeita 81.7 milj. ja muita osakkeita 161.1 milj. markkaa.

**Tillgodohavanden hos inhemska kreditanstalter och skulder till dessa.** Affärsbankernas tillgodohavanden hos andra affärsbanker och övriga penninginstitut stego under år 1957 från 6 290.6 milj. mark till 6 882.7 milj. mark men skulderna ökade från 8 543.1 milj. ända till 12 579.3 milj. mark. Av tillgodohavandena voro vid utgången av året 2 463.2 milj. mark sådana som Sparbankernas Central-Aktie-Bank hade förmedlat från staten till sparbankerna och vilka fördelades vidare, antingen som kolonisations-, röjnings-, sysselsättnings-, missväxt-, stenröjnings-, fiskeri-, järnvägs- eller lantbruksingeniörsdistriktslån. Motsvarande skuld upptogs i bankens balans bland »Övriga skulder».

**Obligationer.** Enär affärsbankerna under redogörelse-året inköpte en betydande mängd av statens obligationer, var värdet av bankernas obligationsinnehav 7 720.5 milj. mark. Motsvarande belopp var föregående år 1 158.5 milj. mark. Bankerna sålde obligationer för 2 215.6 milj. mark. Vid årets slut uppgick bokföringsvärdet av bankernas obligationsinnehav till 10 167.8 milj. och det nominella värdet till 11 818.0 milj. mark.

**Aktier.** Bokföringsvärdet av bankernas aktieinnehav steg under år 1957 från 1 483.7 milj. mark till 1 719.3 milj. mark eller från 10.1 % till 10.7 % jämfört med egna medel. Av aktiebeloppet utgjorde 171.2 milj. aktier i kreditanstalter, 584.4 milj. i bostads- och affärsfastighetsbolag, 720.9 milj. i industriaktiebolag, 81.7 milj. aktier i försäkringsbolag, 161.1 milj. mark voro övriga aktier.



Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan — Affärsbankernas obligationer enligt nominella värdet  
 Bonds of commercial banks according to their nominal value

Milj. mk — Mill. mk

1912	Ulkomaiset Utländska Foreign	Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset Inhemiska & utländskt mynt lydande Inland, in foreign currency				Kotimaiset Suomen rahan määräiset Inhemiska & finskt mynt lydande Inland, in Finnish currency					Yhteensä Summa Total
		Valtion Stats State	Kuntien Kommun- ners Communes	Raha- laitosten Penning- institut Credit- institutions	Teollisuus- yhtiöiden Industri- bolags Industrial companies	Valtion Stats State	Kuntien Kommun- ners Communes	Raha- laitosten Penning- institut Credit- institutions	Teollisuus- yhtiöiden Industri- bolags Industrial companies	Muiden Övriga Others	
1948 .....	0.9	18.1	10.0	50.4	7.8	3 687.1	498.7	251.8	713.1	87.9	5 325.8
1949 .....	1.4	21.4	30.8	102.1	0.9	3 289.7	478.2	289.3	654.2	67.5	4 935.5
1950 .....	0.1	23.3	24.0	110.7	0.9	2 225.3	387.7	279.2	826.5	143.3	4 021.0
1951 .....	0.1	24.2	21.3	111.9	0.9	2 067.0	355.9	189.1	768.4	142.8	3 681.6
1952 .....	0.1	24.8	20.6	117.5	—	1 963.0	547.2	174.8	1 286.8	73.0	4 207.8
1953 .....	0.1	24.8	19.0	98.8	—	1 775.6	476.9	396.0	4 281.2	47.4	7 119.8
1954 .....	0.1	24.2	13.2	90.6	—	934.4	438.8	593.1	3 891.4	33.6	6 019.4
1955 .....	0.1	24.2	11.9	78.2	—	1 023.7	373.1	461.7	3 812.4	23.6	5 808.9
1956 .....	0.1	—	20.8	108.5	—	1 115.0	336.6	522.7	3 708.1	19.6	5 831.4
1957 .....	0.1	—	19.6	351.1	—	4 798.4	302.0	396.5	5 924.5	25.8	11 818.0

**Kiinteistöt.** Pankkikiinteistöjen ja pankkikiinteistöyhtiöiden osakkeiden yhteinen kirjanpitoarvo kasvoi kertomusvuonna 2 926.6 milj. markasta 3 384.7 milj. markkaan. Verrattuna pankkien omiin pääomiin nousi pankkikiinteistöjen kirjanpitoarvo 23.1 %:iin; oltuaan vuotta aikaisemmin 20 %. Muiden kiinteistöjen kirjanpitoarvo puolestaan laski 140.1 milj. 123.1 milj. markkaan.

**Maksujen välitykset.** Vuoden aikana myytyjen pankkivekslien arvo oli 69.2 miljardia, vastaten 61.8 miljardia vuonna 1956 sekä perittävien arvo 103.0 miljardia oltuaan edellisena vuonna 92.5 miljardia markkaa.

**Pankkitakuut.** Kertomusvuoden päättyessä olivat pankkitakuut 44 981.0 milj. markkaa. Pankkitakauksia oli niistä 42 162.5 milj. markkaa eli 15 965.0 milj. markkaa enemmän kuin vuotta aikaisemmin. Lisäys johtui vientiennakkotakausten ja valtiolle annettujen takausten suurenemisesta. Taseen ulkopuolella olevat, mutta pankkien vastuihin luettavat remburssit olivat vuoden päättyessä 2 818.5 milj. markkaa.

**Fastigheter.** Det sammanlagda bokföringsvärdet av bankfastigheter och aktier i bankfastighetsbolag steg under redovisningsåret från 2 926.6 milj. mark till 3 384.7 milj. mark. Jämfört med bankernas egna medel steg bankfastigheternas bokföringsvärde till 23.1 % mot 20.0 % för föregående år. Bokföringsvärdet för övriga fastigheter nedgick å andra sidan från 140.1 milj. till 123.1 milj. mark.

**Betalningsförmedling.** Värdet av de bankväxlar, som såldes under året, var 69.2 miljarder, motsvarande siffra för år 1956 var 61.8 miljarder. Inkassouppdragens värde var 103.0 miljarder, motsvarande siffra för föregående år var 92.5 miljarder mark.

**Garantier.** Vid redogörelseårets slut utgjorde garantierna 44 981.0 milj. mark. Av denna summa utgjorde bankgarantierna 42 162.5 milj. mark, eller 15 965.0 milj. mark mera än föregående år. Ökningen berodde på de förstorade exportförsäkringsgarantierna samt åt staten givna garantier. De utom balansens varande, men till bankernas förbindelser hörande, remburserna voro vid årets slut 2 818.5 milj. mark.

## Pankkitakuut — Garantier

Guarantees

Milj. mk — Mill. mk

1912	Ulkomaiset sitoumukset Utländska förbindelser Foreign obligations					Kotimaiset sitoumukset Inhemiska förbindelser Inland obligations				Kaikkiaan Inalles Total
	Rem- burssit Rem- burser Reim- bursemets	Vienti- ennakot Export- förskott Prepay- ment of exports	Vientiliik- lainat Export- firmornas lån Loans of export firms	Muut Övriga Others	Yhteensä Summa Total	Valtiolle Gentemot staten To the State	Kunnille Gentemot kommuner To com- munes	Muille Gentemot andra To others	Yhteensä Summa Total	
1953 .....	.	8 371	597	1 228	10 196	8 060	767	1 217	10 044	20 240
1954 .....	.	8 523	1 870	3 061	13 454	7 825	754	1 743	10 322	23 776
1955 .....	.	4 989	548	4 024	9 561	8 232	950	2 539	11 721	21 282
1956 .....	.	5 112	441	4 225	9 778	11 849	1 167	3 404	16 420	26 198
1957 .....	2 819	10 669	707	8 326	22 521	17 507	1 267	3 686	22 460	44 981

**Liikepankkien omat pääomat vuonna 1957 — Affärsbankernas egna medel år 1957**

*Own means of Commercial Banks in 1957*

	Lisäys Ökning <i>Increase</i>	Vähennys Minskning <i>Decrease</i>	Määrä Belopp <i>Amount</i> <sup>21/12</sup>	Omat pääomat %:ssa omaisuus- taseesta Egna medel i % av balans- räkningen <i>Own means as a percentage of balance-sheet</i>
	Milj. mk <i>Mill. mk</i>	Milj. mk <i>Mill. mk</i>	Milj. mk <i>Mill. mk</i>	
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank .....	4.4	—	1 047.3	5.62
Kansallis-Osake-Pankki .....	—	48.6	6 010.0	7.19
Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken .....	16.3	—	6 257.3	7.02
Suomen Maatalous-Osake-Pankki .....	0.6	—	340.9	7.13
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central- Aktie-Bank .....	31.8	—	863.3	6.16
Ålands Aktiebank .....	1.9	—	146.7	7.45
<b>Yhteensä — Summa — Total 1957</b>	<b>55.0</b>	<b>48.6</b>	<b>14 665.5</b>	<b>6.91</b>
1956	175.0	37.6	14 659.1	7.05
1955	1 468.3	27.7	14 521.7	7.11
1954	3 767.4	32.5	13 081.1	7.72
1953	396.2	25.2	9 346.2	6.54

**Omat pääomat.** Pankit lisäsivät kertomusvuoden aikana omia pääomiaan vain 6.4 milj. markalla. Vuoden lopussa pankkien omien pääomien yhteinen määrä oli 14 665.5 milj. markkaa, josta osakepääomat olivat 8 885.0 milj., vararahastot 5 454.6 milj. ja käyttämättömät voitot 325.9 milj. markkaa. Omien pääomien yhteinen määrä oli 6.91 % omaisuustaseiden loppusummasta oltuana vuonna 1956 7.05 %.

**Egna medel.** Bankernas egna kapital ökade under redogörelseåret endast med 6.4 milj. mark. Vid årets utgång uppgick det sammanlagda beloppet av bankernas egna medel till 14 665.5 milj. mark, varav 8 885.0 milj. utgjorde aktiekapital, 5 454.6 milj. reservfonder samt 325.9 milj. mark odisponerade vinstmedel. Det sammanlagda beloppet av de egna medlen utgjorde 6.91 % av balansräkningarnas slutsumma mot 7.05 % för år 1956.

**Tuotot ja kulut — Intäkter och kostnader**

*Income and expenditure*

Milj. mk — *Mill. mk*

	1957	1956	1955	1954	1953
<b>Tuotot — Intäkter — Income</b>					
Korot lainausliikkeestä — Räntor på utlåningen — <i>Interests on loans</i> .....	13 855.8	13 876.1	12 160.6	9 869.4	9 495.8
Tuotot obligaatioista ja osakkeista — Intäkter å obligationer och aktier — <i>Income from bonds and shares</i> .....	722.9	959.5	636.8	736.4	434.3
Agio — Agio — <i>Agio</i> .....	1 102.1	747.6	864.8	765.6	572.9
Poistetuista saatavista — Inlutit på avskrivna fordringar — <i>Recovered on claims written off</i> .....	23.8	17.8	10.9	4.0	6.1
Pankkikiinteistöistä — Inkomst av bankfastigheter — <i>Income from bank premises</i> .....	192.3	147.6	112.5	142.5	70.2
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Other income</i> .....	1 277.6	1 232.8	1 080.3	818.5	669.6
<b>Bruttotuotot — Bruttointäkter — Gross income</b> .....	<b>17 174.5</b>	<b>16 981.4</b>	<b>14 865.9</b>	<b>12 336.4</b>	<b>11 248.9</b>
Korkokulut — Räntekostnader — <i>Interest expenditure</i> .....	— 8 937.2	— 9 123.7	— 7 519.6	— 5 864.5	— 5 165.5
<b>Nettotuotot — Nettointäkter — Net income</b> .....	<b>8 237.3</b>	<b>7 857.7</b>	<b>7 346.3</b>	<b>6 471.9</b>	<b>6 083.4</b>
Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust — <i>Loss for the year</i> .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>8 237.3</b>	<b>7 857.7</b>	<b>7 346.3</b>	<b>6 471.9</b>	<b>6 083.4</b>
<b>Kulut — Kostnader — Expenditure</b>					
Verot — Skatter — <i>Taxes</i> .....	1 878.9	1 944.7	1 729.4	1 454.8	1 599.2
Palkat — Avlöningar — <i>Wages</i> .....	3 111.4	2 912.9	2 415.9	2 201.3	2 065.8
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenditure</i> .....	1 779.8	1 656.7	1 534.3	1 275.0	1 101.7
<b>Poistot — Avskrivningar — Written off</b>					
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Advances</i> .....	79.3	97.9	67.6	126.8	111.3
Obligaatioista — På obligationer — <i>Bonds</i> .....	5.2	14.2	—	10.5	7.5
Osakkeista — På aktier — <i>Shares</i> .....	0.1	—	0.1	—	7.6
Pankkikiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>Bank premises</i> .....	50.6	43.5	37.3	30.0	40.7
Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>Other real estate</i> .....	1.6	1.0	1.0	1.0	1.1
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i> .....	1 330.4	1 186.8	1 560.7	1 372.5	1 148.5
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>8 237.3</b>	<b>7 857.7</b>	<b>7 346.3</b>	<b>6 471.9</b>	<b>6 083.4</b>

**Tulostase.** Pankkien korko- ja provisiotuotot lainausliikkeestä olivat vuonna 1957 13 855.8 milj. markkaan. Muita tuottoja pankeilla oli yhteensä 3 318.7 milj. markkaa. Korkokulujen määrä oli 8 937.2 milj. markkaa. Nettotuottojen määrä oli 8 237.3 milj. markkaa eli 379.6 milj. markkaa suurempi kuin edellisenä vuonna. Kuukausitaseiden loppusummien vuosikeskimäärään verrattuna nettotuottojen määrä oli 4.02 %. Edellisenä vuonna vastaava suhdeluku oli 3.86 %.

Verot, palkat ja muut kulut olivat 6 770.1 milj. markkaa eli 255.8 milj. markkaa suuremmat kuin vuonna 1956. Näiden menojen lisäys oli pienempi kuin nettotuottojen. Verot laskivat 65.8 milj. kun taas palkat nousivat 198.5 milj. ja muut kulut 123.1 milj. markkaa edellisen vuoden vastaavista määristä. Kuukausitaseiden keskimäärään verrattuna verot laskivat edellisen vuoden 0.95 %:sta 0.92 %:iin, palkat puolestaan nousivat 1.43 %:sta 1.52 %:iin ja muut kulut 0.81 %:sta 0.87 %:iin.

Antolainauksesta johtuneiden tappioiden peittämiseen pankit käyttivät 79.3 milj. sekä arvopaperien ja kiinteistöjen kirjanpitoarvojen alentamiseen 57.6 milj. markkaa. Edellisenä vuonna olivat vastaavat määrät 97.9 milj. ja 58.7 milj. markkaa.

**Resultaträkningen.** Bankernas ränte- och provisionsintäkter av lånerörelsen utgjorde år 1957 13 855.8 milj. mark. I övriga intäkter hade bankerna inalles 3 318.7 milj. mark. Ränteutgifterna utgjorde 8 937.2 milj. mark och nettoinkomsterna voro således 8 237.3 milj. mark eller 379.6 milj. mark större än under föregående år. Nettointäkternas belopp uppgick till 4.02 % av månadsbalansernas årsmedeltal. Motsvarande procenttal under föregående år var 3.86 %.

Skatter, löner och övriga utgifter utgjorde 6 770.1 milj. mark eller 255.8 milj. mark mera än under år 1956. Dessa utgifters ökning var mindre än nettointäkternas ökning. Skatterna sjönko med 65.8 milj., lönerna åter stego med 198.5 milj. och övriga kostnader med 123.1 milj. mark, jämfört med motsvarande belopp för föregående år. I förhållande till månadsbalansernas medelbelopp sjönko skatterna från föregående års 0.95 % till 0.92 %, å andra sidan stego lönerna från 1.43 % till 1.52 % och de övriga utgifterna från 0.81 % till 0.87 %.

Bankerna använde 79.3 milj. mark till avskrivning på utlåningen och 57.6 milj. till nedskattning av bokföringsvärdet på värdepapper och fastigheter. Motsvarande belopp föregående år var 97.9 milj. och 58.7 milj. mark.

**Palkat, kulut ja verot prosentissa kuukausitaseiden keskimäärästä**  
**Löner, kostnader och skatter beräknade i procent av månadsbalansernas medelbelopp**  
*Wages, expenditure and taxes as a percentage of the average of monthly balances*

	Verot Skatter Taxes		Palkat Löner Wages		Kulut Kostnader Expenditure		Yhteensä Summa Total				
	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1955	1954	1953
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank .....	0.44	0.52	1.77	1.74	1.01	1.07	3.22	3.33	3.53	3.48	3.87
Kansallis-Osake-Pankki .....	0.96	0.98	1.65	1.53	0.72	0.73	3.33	3.24	3.18	3.23	3.56
Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken .....	1.02	1.07	1.49	1.42	1.04	0.91	3.55	3.40	3.28	3.47	3.65
Suomen Maatalous-Osake-Pankki .....	0.70	0.41	2.02	1.92	1.01	1.04	3.73	3.37	3.13	3.02	3.17
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank .....	0.78	0.81	0.37	0.33	0.49	0.35	1.64	1.49	1.08	1.31	1.43
Ålands Aktiebank .....	0.54	1.09	1.00	1.02	0.57	0.49	2.11	2.60	2.63	2.45	2.11
<b>Kaikki pankit — Alla banker — All banks</b>	<b>0.92</b>	<b>0.95</b>	<b>1.52</b>	<b>1.43</b>	<b>0.87</b>	<b>0.81</b>	<b>3.31</b>	<b>3.19</b>	<b>3.09</b>	<b>3.21</b>	<b>3.46</b>

**Voiton käyttäminen.** Pankkien yhteinen voitto oli 1 330.4 milj. markkaa, vastaten 1 186.8 milj. markkaa vuonna 1956. Vuoden lopussa pankeilla olleisiin pääomiin verrattuna voitto oli 9.1 %, vuonna 1956 se oli 8.1 %.

Voitosta pankit jakoivat osinkona 1 168.6 milj. markkaa. Helsingin Osakepankki nosti osingon 11 %:sta 12 %:iin ja Suomen Maatalous-Osake-Pankki 8 %:sta 9 %:iin. Kansallis-Osake-Pankki, Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki, Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki ja Ålands Aktiebank maksoivat saman osingon kuin edellisenäkin vuonna. Yleishyödyllisiin tarkoituksiin pankit lahjoittivat 19.5 milj. markkaa.

**Pankkipaikat.** Pankeilla oli vuoden päättyessä kontoreita alempana mainituilla paikkakunnilla. Sulku-merkeissä oleva luku ilmoittaa kuinka monta kontoria asianomaisella pankilla oli paikkakunnalla.

**Vinstmedlens användning.** Bankernas sammanlagda vinst uppgick till 1 330.4 milj. mark mot 1 186.8 milj. mark år 1956. Vinsten utgjorde vid årets utgång 9.1 % av bankernas egna medel. År 1956 var procenttalet 8.1 %.

Av vinsten utdelade bankerna 1 168.6 milj. mark i dividend. Helsingfors Aktiebank höjde dividenden från 11 % till 12 % och Suomen Maatalous-Osake-Pankki från 8 % till 9 %. Kansallis-Osake-Pankki, Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken, Sparbankernas Central-Aktie-Bank och Ålands Aktiebank utbetalade samma dividend som föregående år. För allmännyttiga ändamål anslogo bankerna 19.5 milj. mark.

**Bankorter.** Bankerna hade vid årets utgång kontor på nedannämnda orter. Siffrorna i parentes angiva huru många kontor vederbörande bank har på ifrågasvarande ort.

1. Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank
2. Kansallis-Osake-Pankki
3. Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken
4. Suomen Maatalous-Osake-Pankki
5. Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank
6. Ålands Aktiebank

## Kaupungeissa — I städer

Björneborg . . . . .	1, 2 (2), 3 (3), 4	— Malmi, Malm . . . . .	2, 3	Loviisa, Lovisa . . . . .	1, 2, 3
Borgå . . . . .	1, 2, 3	— Maunula . . . . .	1, 2, 3	Maarianhamina, Mariehamn . . . . .	1, 3, 6
Brahestad . . . . .	2, 3	— Munkkiniemi, Munksnäs . . . . .	2, 3	Mikkeli . . . . .	1, 2, 3, 4
Ekenäs . . . . .	1, 2, 3	— Månsas . . . . .	1, 2, 3	Naantali . . . . .	2, 3
Fredrikshamn . . . . .	2, 3	— Oulunkylä . . . . .	1	Nykarleby . . . . .	1, 3
Gamlakarleby . . . . .	1, 2, 3	— Pakila . . . . .	2, 3	Nyslott . . . . .	1, 2, 3, 4
Hamina . . . . .	2, 3	— Pitäjänmäki . . . . .	2, 3	Nystad . . . . .	1, 2, 3
Hanko, Hangö . . . . .	1, 2, 3	— Puistola . . . . .	3	Nådendal . . . . .	2, 3
Heinola . . . . .	2, 3	— Sockenbacka . . . . .	2, 3	Oulu . . . . .	1, 2 (3), 3, 4
Helsinki, Helsingfors . . . . .	1 (13), 2 (24), 3 (20), 4, 5	— Staffansby . . . . .	2, 3	Pietarsaari . . . . .	1, 2, 3
— Arabia . . . . .	3	— Tapanila . . . . .	2, 3	Pori . . . . .	1, 2 (2), 3 (3), 4
— Baggböle . . . . .	2, 3	— Vartiokylä . . . . .	2, 3	Porvoo . . . . .	1, 2, 3
— Botby . . . . .	2, 3	— Äggelby . . . . .	1	Raahe . . . . .	2, 3
— Brändö . . . . .	1	Hämeenlinna . . . . .	1, 2, 3, 4	Rauma, Raumo . . . . .	1, 2 (2), 3
— Drumsö . . . . .	1, 2 (2), 3 (2)	Iisalmi . . . . .	1, 2, 3, 4	Savonlinna . . . . .	1, 2, 3, 4
— Fastböle . . . . .	3	Jakobstad . . . . .	1, 2, 3	Tammerfors . . . . .	1, 2 (4), 3 (5), 4
— Forsby . . . . .	2	Joensuu . . . . .	2, 3, 4	Tammisaari . . . . .	1, 2, 3
— Haaga, Haga . . . . .	1 (2), 2, 3	Jyväskylä . . . . .	1, 2 (2), 3 (2), 4	Tampere . . . . .	1, 2 (4), 3 (5), 4
— Herttonäs, Herttoniemi . . . . .	1, 2, 3	Kajaani, Kajana . . . . .	1, 2, 3	Tavastehus . . . . .	1, 2, 3, 4
— Kaarela . . . . .	1	Kaskinen, Kaskö . . . . .	1, 2	Tornio, Torneå . . . . .	2, 3
— Koskela . . . . .	2	Kemi . . . . .	2, 3	Turku . . . . .	1, 2 (5), 3 (5), 4 (2)
— Kottby . . . . .	1, 2, 3	Kokkola . . . . .	1, 2, 3	Uleåborg . . . . .	1, 2 (3), 3, 4
— Kulosaari . . . . .	1	Kotka . . . . .	1, 2, 3	Uusikaarlepyy . . . . .	1, 3
— Kårböle . . . . .	1	Kristiinankaup., Kristinestad . . . . .	1, 2, 3	Uusikaupunki . . . . .	1, 2, 3
— Käpylä . . . . .	1, 2, 3	Kuopio . . . . .	1, 2, 3, 4	Vaasa, Wasa . . . . .	1, 2, 3, 4
— Lauttasaari . . . . .	1, 2 (2), 3 (2)	Lahti . . . . .	1, 2 (2), 3 (2), 4	Willmanstrand . . . . .	2, 3, 4
		Lappeenranta . . . . .	2, 3, 4	Åbo . . . . .	1, 2 (5), 3 (5), 4 (2)

## Kaupaloissa — I köpingar

Forssa . . . . .	2, 3	Kerava, Kervo . . . . .	1, 2, 3	Pieksämäki . . . . .	2, 3
Grankulla . . . . .	1	Kouvola . . . . .	1, 2, 3, 4	Riihimäki . . . . .	1, 2, 3
Hyvinkää, Hyvinge . . . . .	1, 2, 3	Kuusankoski . . . . .	2, 3	Rovaniemi . . . . .	2, 3
Ikaalinen, Ikaalis . . . . .	2	Lauritsala . . . . .	2, 3	Salo . . . . .	1, 2, 3, 4
Imatra . . . . .	2 (2), 3 (2)	Liekka . . . . .	2, 3	Seinäjäki . . . . .	2, 3
Järvenpää . . . . .	2, 3	Lohja, Lojo . . . . .	1, 2, 3	Suolahti . . . . .	2
Karhula . . . . .	2, 3	Loimaa . . . . .	1, 2, 3, 4	Toijala . . . . .	2, 3, 4
Karjaa, Karis . . . . .	1, 2, 3	Mänttä . . . . .	2, 3, 4	Valkeakoski . . . . .	2 (2), 3
Karkkila . . . . .	2	Nokia . . . . .	2, 3	Vammala . . . . .	2, 3
Kauniainen . . . . .	1	Nurmes . . . . .	2, 3	Varkaus . . . . .	2, 3
Kemijärvi . . . . .	2, 3	Parainen, Pargas . . . . .	1, 2	Äänekoski . . . . .	2, 3

## Maaseudulla — På landsbygden

Alavus . . . . .	2	Godby-Finström . . . . .	1, 6	Humppila . . . . .	2
Asikkala — Vääksey . . . . .	2	Haapajärvi . . . . .	2, 3	Hyrnsalmi . . . . .	2
Brändö . . . . .	1, 6	Haapamäki . . . . .	2	Hämeenkyrö . . . . .	2
Dickursby . . . . .	2, 3	Haapavesi . . . . .	2, 3	Härmä . . . . .	2
Eckerö . . . . .	1, 6	Hammarland . . . . .	6	Ii . . . . .	2
Espoo (Esbo) — Tapiola . . . . .	3	Hankasalmi . . . . .	2	Iittala . . . . .	2
Esse . . . . .	1	Harjavalta . . . . .	2, 3	Ilmajoki . . . . .	2
Eura . . . . .	2	Hartola . . . . .	2	Ilomantsi . . . . .	2
Föglö-Degerby . . . . .	1, 6	Hauho . . . . .	2	Inkeroinen . . . . .	2
Geta . . . . .	1, 6	Heinävesi . . . . .	3	Inkoo, Ingå . . . . .	1

Isojoki	2	Laihia	2	Rautalampi	2
Isokyrö	2	Laitila	2	Ruovesi	2
Ivalo	3	Lammi	2	Röykkä	1
Jalasjärvi	2, 3	Lapinlahti	4	Saarijärvi	2, 3
Jepua, Jeppo	1	Lappajärvi	2	Salla-Kursu	2
Jokela	1	Lappfjärd	1	Saltvik-Nääs	6
Jomala	6	Lapua	2, 3	Sauvo	2
Joroinen	2	Lauttakylä	2, 3	Savitaipale	2
Joutsa	2, 4	Lavia	2	Savonranta	2
Jotseno	2	Lemland	6	Sieppijärvi	2
Juuka	2	Lempäälä	2	Siinijärvi	2
Jurva	3	Leppävirta	2	Simpele	2
Juva	4	Loppi	2	Sipoo, Sibbo	1
Jämsä	2, 3	Länkipohja	2	Siuntio, Sjundea	1
Jämsänkoski	2	Maksamaa, Maksmo	1	Siuro	2
Järvelä	2	Mellilä	2	Skuru	1
Kalajoki	2	Merikarvia	2	Sodankylä	2, 3
Kangasala	2	Mouhijärvi	2	Somero	2, 3
Kangasniemi	2	Muhos	2	Sotkamo	2
Kankaanpää	2, 3	Munsala	1	Sottunga	6
Kannus	2, 3	Muonio	2	Sulkava	2
Karkkila	2	Myllykoski	2, 3	Sund	1
Karkku	4	Myllymäki	2	Suomussalmi	2
Karstula	2	Mynämäki	2	Suonenjoki	2, 3
Karvia	2	Mäntsälä	2	Sysmä	2, 3
Kauhajoki	2, 3	Mäntyharju	2, 3	Säkylä	2
Kauhava	1, 2	Nakkila	2	Taavetti	2
Kauklahti	1	Nilsia	4	Taivalkoski	2
Kausala	2, 3	Nivala	2	Tervajoki	2, 4
Kemiö	1	Nurmijärvi	2	Tervakoski	2
Kerimäki	3	Närpiö, Närpes	1, 3	Tervo	3
Keuruu	2, 4	Oitti	2	Teuva	2
Kimito	1	Ojakkala	2	Tikkurila	2, 3
Kirkkonummi	1	Oravainen, Oravais	1, 2	Tohmajärvi	3
Kitee	3	Orimattila	1, 2, 3	Turenki	2
Kittilä	2	Orivesi	2, 3	Urjala	2
Kiukainen	2	Oulainen	2	Vaajakoski	2
Kiuruvesi	2, 3	Outokumpu	2	Veteli	2
Kokemäki	2, 3	Padasjoki	2, 3	Vihti	2
Konnevesi	2, 4	Paimio	2	Viiala	2
Korpilahti	2	Paltamo	2	Viitasaari	2, 4
Korsnäs	1	Parikkala	2	Vilppula	2
Korso	2	Parkano	2, 3	Virkkala, Virkby	1
Koski H. I.	2	Pello	2, 3	Virojoki-Virolahti	2
Kuhmo	2, 3	Perniö	2	Virrat, Virdois	2, 3
Kuhmoinen	2	Peräseinäjoki	2	Voikka	2
Kumlinge	1, 6	Petäjavesi	2	Värdö	1, 6
Kuortane	2	Pihtipudas	2, 4	Vähäkyrö	2
Kurikka	1, 2, 3	Pirttikylä, Pörtom	1	Vöyri, Vörå	1, 3
Kuru	2	Pohjankuru	1	Ylistaro	2
Kuusamo	2, 3, 4	Posio	2	Ylitornio	2, 3
Kyrkslätt	1	Pudasjärvi	2, 3	Ylivieska	2, 3
Kyrö	2	Punkalaidun	2	Äetsä	3
Kyröskoski	2, 3	Pyhäsalmi	2	Ähtävä	1
Kälviä	2	Pälkäne	2, 4	Ätsäri = Ähtäri	1, 2
Kökar	6	Rantasalmi	3		
Köklaks	1	Ranua	3		

## II. Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1957

**Kiinnitysluottolaitosten luku.** Vuonna 1957 oli toiminnassa 6 kiinnitysluottopankkia. Liikepankkien hypoteekiosastojen lukuja ei enää ilmoiteta kiinnitysluottopankkien yhteydessä, vaan ne on liitetty pankkien kirjanpitoon.

**Ottolainaus.** Mortgage Bank of Finland Oy, joka vuonna 1956 sai luvan 15 miljoonan dollarin määräisen lainan ottamiseen, laski kertomusvuoden aikana tähän lainaan kuuluvia obligaatioita liikkeeseen 857.8 milj. markan arvosta. Obligaatiolainoja kiinnitysluottolaitokset lyhensivät kertomusvuoden aikana 573.1 milj. markalla, joten vuoden päättyessä obligaatiolainojen yhteinen määrä oli 7 884.4 milj. markkaa. Valtiolta saatu luotto kohosi 6 876.9 milj. markkaan. Lainapääomat lisääntyivät näin ollen vuoden aikana 727.0 milj. markkaa.

**Antolainaus.** Kertomusvuoden aikana kiinnitysluottopankit antoivat yhteensä 1 949 uutta lainaa määrältään 1 957.9 milj. markkaa. Vuoden päättyessä lainojen yhteinen määrä oli 15 716.6 milj. markkaa eli 1 026.3 milj. markkaa suurempi kuin vuoden alussa. Eri luotonsaajaryhmien kesken jakautuivat lainat seuraavasti:

kaupunkikunnat ja -seurakunnat . . . . .	37.8 milj.
maalaiskunnat ja -seurakunnat . . . . .	839.7 »
asuntokiinteistöt . . . . .	6 306.1 »
maatalouskiinteistöt . . . . .	1 524.9 »
teollisuuskiinteistöt . . . . .	6 812.6 »
muut kiinteistöt . . . . .	195.5 »

**Omat pääomat.** Kiinnitysluottopankkien omat pääomat olivat vuoden 1957 päättyessä 778.6 milj. markkaa, joten lisäys oli 13.2 milj. markkaa.

**Tulostase.** Tuotot olivat vuonna 1957 921.2 milj. markkaa. Korkokulut olivat 757.3 milj. markkaa, joten bruttovoitoksi jäi 163.9 milj. markkaa, vastaten 117.0 milj. markkaa vuonna 1956.

Verojen, palkkojen ja muiden kulujen yhteinen määrä oli 122.7 milj. markkaa, josta verot olivat 30.7 milj., palkat 41.2 milj. ja muut kulut 50.8 milj. markkaa. Edellisestä vuodesta verot olivat kohonneet 4.9 milj., palkat 3.8 milj. ja muut kulut 0.6 milj. markkaa.

Maakiinteistöpankki Oy, Suomen Kiinteistöpankki Oy ja Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy antoivat osakkailleen 5 %:n osingon. Osingon suorittamiseen meni 11.5 milj. markkaa. Loput voitoista käytettiin rahastojen kartuttamiseen.

## II. Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1957

**Hypoteksinrättningarnas antal.** År 1957 voro 6 hypoteksinrättningar i verksamhet. Antalet hypoteksavdelningar vid affärsbankerna meddelas ej längre i samband med hypoteksbankerna, utan äro de anslutna till bankernas bokföring.

**Inlåningen.** Mortgage Bank of Finland Oy, som år 1956 erhöill rätt att upptaga ett lån på 15 miljoner dollar, utgav under redogörelseåret till detta lån hörande obligationer till ett värde av 857.8 milj. mark. Obligationslånen avkortades av hypoteksinrättningarna under redogörelseåret med 573.1 milj. mark, varför obligationslänens summa vid årets slut var 7 884.4 milj. mark. Den av staten erhållna krediten steg till 6 876.9 milj. mark. Lånekapitalen ökade sålunda under året med 727.0 milj. mark.

**Utlåningen.** Hypoteksinrättningarna utgävo under redovisningsåret 1 949 nya lån, vilkas sammanlagda belopp uppgick till 1 957.9 milj. mark. Vid årets utgång uppgick länens totala belopp till 15 716.6 milj. mark eller 1 026.3 milj. mark mer än i början av året. Dessa belopp fördelade sig på olika kreditgrupper på följande sätt:

stadskommuner och -församlingar . . . . .	37.8 milj.
landskommuner och -församlingar . . . . .	839.7 »
bostadsfastigheter . . . . .	6 306.1 »
lantbruksfastigheter . . . . .	1 524.9 »
industrifastigheter . . . . .	6 812.6 »
övriga fastigheter . . . . .	195.5 »

**Egna medel.** Vid utgången av år 1957 uppgingo hypoteksinrättningarnas egna medel till 778.6 milj. mark, vilket motsvarar en ökning av 13.2 milj. mark.

**Resultaträkningen.** Intäkterna uppgingo år 1957 till 921.2 milj. mark. Ränteutgifterna utgjorde 757.3 milj. mark, varigenom bruttovinsten uppgick till 163.9 milj. mark, mot 117.0 milj. mark under år 1956.

Det sammanlagda beloppet av skatter, löner och övriga utgifter uppgick till 122.7 milj. mark, av vilka skatterna voro 30.7 milj., lönerna 41.2 milj. och övriga utgifter 50.8 milj. mark. Skatterna hade stigit med 4.9 milj., lönerna med 3.8 milj. och övriga utgifter med 0.6 milj. mark från föregående år.

Maakiinteistöpankki Oy, Fastighetsbanken i Finland Ab och Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab utdelade 5 % i dividend åt sina aktieägare. Härtill åtgick 11.5 miljoner mark. Resten av vinsten användes för ökning av fonderna.

# TAULUKOT—TABELLER

*TABLES*

A

LIKEPANKIT  
AFFÄRSBANKERNA  
*COMMERCIAL BANKS*

1. Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1957  
Affärshankernas balansräkning den 31 december 1957  
Balance-Sheet of Commercial Banks as at December 31, 1957

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
<b>Vastaavaa — Aktiva — Assets</b>		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i> .....	931 524 645	3 442 376 370
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Inland credit institutions</i> .....	6 663 409	10 471 837
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Foreign correspondents</i>		
Nostro .....	592 416 464	2 022 656 462
Loro .....	1 224	41 626
Ulkomaiset vekselit — Utrikes växlar — <i>Foreign bills</i> .....	27 205 138	7 760 317
Saatavat valtiolta — Fordringar hos staten — <i>Claims on the State</i> .....	—	—
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Inland bills</i> .....	8 444 359 511	34 009 084 554
Lainat — Lån — <i>Loans</i> .....	5 286 394 573	23 697 348 383
Shekkilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i> .....	1 919 458 827	7 151 887 489
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i> .....	621 424 887	5 590 660 571
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i> .....	62 572 244	834 070 422
Pankkiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Bank premises</i> .....	279 294 371	1 861 712 805
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Other real estate</i> .....	14 777 077	76 101 502
Irtaimisto — Inventarier — <i>Movable property</i> .....	100	100
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payment in transit</i> .....	401 241 845	2 825 214 488
Siirtyvät korot — Balanserade räntor — <i>Interest to be carried forward</i> .....	—	299 499 271
Hypoteekkiosaston lainat — Hypoteksavdelningens lån — <i>Mortgagedepartment loans</i> .....	11 520	2 696 195
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i> .....	35 076 514	1 748 031 999
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>18 622 422 349</b>	<b>83 579 614 391</b>
<b>Vastattavaa — Passiva — Liabilities</b>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i> .....	10 688 350 016	47 389 700 517
Shekkilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i> .....	4 291 575 952	13 616 707 162
Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Bank of Finland</i> .....	783 260 515	8 936 998 618
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — <i>Other inland credit institutions</i>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i> .....	128 981 243	1 031 060 564
Shekkilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i> .....	61 419 677	879 515 762
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Foreign correspondents</i>		
Nostro .....	221 211 791	1 634 155 803
Loro .....	73 156 545	213 892 223
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payment in transit</i> .....	411 921 116	1 738 002 774
Siirtyvät korot — Balanserade räntor — <i>Interest to be carried forward</i> .....	181 117 215	625 233 079
Hypoteekkiosaston obligaatiolainat — Hypoteksavdelningens obligationslån — <i>Mortgagedepartment bond loans</i> .....	—	2 845 500
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i> .....	651 925 728	1 056 009 814
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i> .....	650 000 000	3 600 000 000
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Share warrants</i> .....	—	—
Vakinainen vararahasto — Ordinarie reservfond — <i>Ordinary reserve fund</i> ..	350 000 000	1 849 400 000
Muut vararahastot — Övriga reservfonder — <i>Other reserve funds</i> .....	—	500 600 000
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	47 343 986	59 989 635
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i> .....	82 158 565	445 502 940
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>18 622 422 349</b>	<b>83 579 614 391</b>
Pankkitakuut — Garantier — <i>Guarantees</i> .....	4 160 263 639	15 565 720 196



Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
5 341 136 037	387 569 894	506 373 690	69 333 416	10 678 314 052
65 773 130	20 091 065	6 763 116 950	16 570 928	6 882 687 319
4 188 509 160	105 959 154	115 460 634	124 571 343	7 149 573 217
265 663	—	—	—	308 513
372 320 566	—	—	—	407 286 021
39 792 474 763	1 604 427 601	3 851 600 347	460 146 875	88 162 093 651
21 388 516 795	1 708 961 686	1 979 460 550	947 369 817	55 008 051 804
7 255 757 750	580 131 268	112 776 167	188 727 329	17 208 738 830
3 105 250 663	168 896 646	580 256 131	101 343 000	10 167 831 898
762 180 461	11 510 830	48 514 137	451 398	1 719 299 492
1 077 761 505	97 041 297	20 000 000	48 918 474	3 384 728 452
31 115 363	—	—	1 100 000	123 093 942
100	1 000	1 000	1 000	3 300
2 068 424 369	49 139 692	—	—	5 344 020 394
—	—	42 509 064	6 548 719	348 557 054
7 870 531	—	—	—	10 578 246
3 696 165 950	44 058 429	165 612	4 749 515	5 528 248 019
<b>89 153 522 806</b>	<b>4 777 788 562</b>	<b>14 020 234 282</b>	<b>1 969 831 814</b>	<b>212 123 414 204</b>
39 609 251 498	3 477 751 913	976 882 074	1 081 410 972	103 223 346 990
18 898 607 106	417 230 198	197 370 989	286 153 230	37 707 644 637
11 868 567 392	—	—	172 000 000	21 760 826 525
514 412 107	110 488 441	6 967 894 674	8 214 534	8 761 051 563
913 734 220	94 427 513	1 809 135 656	59 972 693	3 818 205 521
3 935 113 729	36 382 720	—	29 956 860	5 856 820 903
599 249 462	1 111 693	524 605	9 377 392	897 311 920
2 360 841 069	117 886 631	211 745 716	9 419 744	4 849 817 050
772 269 985	44 419 294	41 926 448	15 626 072	1 680 592 093
5 282 000	—	—	—	8 127 500
2 733 491 347	115 992 621	2 870 094 441	136 314 643	7 563 828 594
3 700 000 000	220 000 000	615 000 000	100 000 000	8 885 000 000
1 850 000 000	112 000 000	200 000 000	35 000 000	4 396 400 000
550 000 000	—	—	7 600 000	1 058 200 000
157 266 547	8 873 296	48 356 097	4 056 164	325 885 725
685 436 344	21 224 242	81 303 582	14 729 510	1 330 355 183
<b>89 153 522 806</b>	<b>4 777 788 562</b>	<b>14 020 234 282</b>	<b>1 969 831 814</b>	<b>212 123 414 204</b>
24 330 598 788	322 191 969	98 307 333	504 000 000	44 981 081 925

2. Liikepankkien tulostase vuodelta 1957  
Affärsbankernas resultaträkning för år 1957  
Profit and Loss accounts of Commercial Banks, 1957

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
<b>Tuotot — Intäkter — Income</b>		
Korot ja provisiot lainausliikkeestä — Räntor och provisioner på utlåningen — <i>Interest and commission on loans</i> .....	1 212 563 470	5 833 141 959
Korot, osingot sekä kurssivoitot obligaatioista ja osakkeista — Räntor, dividender och kursvinster på obligationer och aktier — <i>Interests, dividends and agio on bonds and shares</i> .....	34 711 286	419 754 612
Agio — Agio — <i>Agio</i> .....	53 369 184	441 973 683
Poistetuista saatavista — På avskrivna fordringar — <i>Recovered on claims written off</i> .....	2 178 156	12 335 927
Pankkikiinteistöistä — Av bankfastigheter — <i>Income from bank premises</i> .....	39 454 740	49 458 869
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Other income</i> .....	114 204 233	567 578 793
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 456 481 069</b>	<b>7 324 243 843</b>
<b>Kulut — Kostnader — Expenditure</b>		
Korot — Räntor — <i>Interests</i> .....	769 077 649	4 029 966 941
Verot — Skatter — <i>Taxes</i> .....	80 945 028	798 507 718
Palkat — Löner — <i>Wages</i> .....	324 443 479	1 374 545 503
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenditure</i> .....	185 123 640	597 961 317
Poistot ja arvonalennukset — Avskrivningar och nedskattningar — <i>Written off</i>		
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Advances</i> .....	5 703 030	51 121 734
Obligaatioista — På obligationer — <i>Bonds</i> .....	—	—
Osakkeista — På aktier — <i>Shares</i> .....	—	—
Pankkikiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>Bank premises</i> .....	8 822 884	25 744 927
Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>Other real estate</i> .....	206 794	892 763
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i> .....	82 158 565	445 502 940
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 456 481 069</b>	<b>7 324 243 843</b>

3. Liikepankkien voiton käyttäminen  
Fördelningen av affärsbankernas vinst  
Distribution of Profits of Commercial Banks

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i> .....	47 343 986	59 989 635
Voitto vuodelta 1957 — Vinst för år 1957 — <i>Profit in 1957</i> .....	82 158 565	445 502 940
<b>Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — Disposable</b>	<b>129 502 551</b>	<b>505 492 575</b>
Osinko — Dividend — <i>Dividend</i> .....	78 000 000	432 000 000
% osakepääomasta — % av aktiekapitalet — <i>as a % of share capital</i> .....	12	12
Yleishyödyllisiin tarkoituksiin — Till allmännyttiga ändamål — <i>For purposes of general usefulness</i> .....	1 000 000	5 000 000
Siirto vakinaiseen vararahastoon — Överföring till ordinarie reservfond — <i>Transfer to ordinary reserve fund</i> .....	25 000 000	—
Siirto muihin vararahastoihin — Överföring till övriga reservfonder — <i>Transfer to other reserve funds</i> .....	—	—
Muihin tarkoituksiin — Övriga ändamål — <i>For other purposes</i> .....	—	—
Jätetty käyttämättä — Odisponerad — <i>Undistributed</i> .....	25 502 551	68 492 575

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
5 717 617 351	365 941 945	628 548 332	97 960 251	13 855 773 308
218 308 598	9 719 489	35 642 727	4 791 205	722 927 917
586 717 824	13 600 974	705 727	5 737 501	1 102 104 893
8 946 069	335 855	—	—	23 796 007
76 934 637	3 910 635	22 528 733	—	192 287 614
491 734 436	15 152 891	83 904 708	5 028 973	1 277 604 034
<b>7 100 258 915</b>	<b>408 661 789</b>	<b>771 330 227</b>	<b>113 517 930</b>	<b>17 174 493 773</b>
3 400 098 539	202 080 509	477 168 479	58 852 970	8 937 245 087
854 682 936	33 325 891	101 122 404	10 274 081	1 878 858 058
1 249 210 786	96 179 748	48 188 226	18 826 948	3 111 394 690
875 011 911	47 944 652	62 961 059	10 834 421	1 779 837 000
19 749 517	2 677 997	—	—	79 252 278
—	5 228 750	—	—	5 228 750
86 400	—	—	—	86 400
15 461 553	—	586 477	—	50 615 841
520 929	—	—	—	1 620 486
685 436 344	21 224 242	81 303 582	14 729 510	1 330 355 183
<b>7 100 258 915</b>	<b>408 661 789</b>	<b>771 330 227</b>	<b>113 517 930</b>	<b>17 174 493 773</b>

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
157 266 547	8 873 296	48 356 097	4 056 164	325 885 725
685 436 344	21 224 242	81 303 582	14 729 510	1 330 355 183
<b>842 702 891</b>	<b>30 097 538</b>	<b>129 659 679</b>	<b>18 785 674</b>	<b>1 656 240 908</b>
579 587 200	19 800 000	49 200 000	10 000 000	1 168 587 200
16	9	8	10	—
10 000 000	—	3 000 000	500 000	19 500 000
—	—	30 000 000	7 400 000	62 400 000
100 000 000	—	—	—	100 000 000
153 115 691	10 297 538	47 459 679	885 674	305 753 708

4. Liikepankkien antamat lainat ja shekkiluotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 päivänä 1957  
 Affärsbankernas län och checkkrediter grupperade efter säkerhet den 31 december 1957  
 Loans and overdraft facilities on cheque accounts of Commercial Banks, by the security offered, as at December 31, 1957

		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
Vakuus — Säkerhet — Security		
<b>Lainat — Lån — Loans</b>		
Kiinnitys — Inteckning i — Mortgage		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — On houses .....		1 126 020 401
Maatalouskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Lantbruksfastigheter och -inventarier — On farm estate and movables .....		238 496 598
Teollisuuskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Industrifastigheter och -inventarier — On industrial real estate and movables .....		357 243 271
Kulkulaitoksiin — Kommunikationsanstalter — On communications establishments .....		47 800 000
Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — On other real estate .....		178 231 257
Obligaatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis — Bonds and deposit certificates .....		35 050 957
Osakkeita — Aktier — Shares .....		483 073 143
Tavaroita — Varor — Goods .....		—
Takaus — Borgen — Guarantee .....		1 171 692 612
Nimivakuus — Namnsäkerhet — Personal security .....		1 654 786 334
	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>5 286 394 573</b>
<b>Shekkiluotot — Checkkrediter — Overdraft facilities on cheque accounts</b>		
Kiinnitys — Inteckning i — Mortgage		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — On houses .....		264 461 021
Maatalouskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Lantbruksfastigheter och -inventarier — On farm estate and movables .....		54 339 832
Teollisuuskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Industrifastigheter och -inventarier — On industrial real estate and movables .....		329 959 729
Kulkulaitoksiin — Kommunikationsanstalter — On communications establishments .....		16 555 000
Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — On other real estate .....		76 145 617
Obligaatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis — Bonds and deposit certificates .....		12 200 000
Osakkeita — Aktier — Shares .....		231 398 140
Tavaroita — Varor — Goods .....		—
Takaus — Borgen — Guarantee .....		917 242 145
Nimivakuus — Namnsäkerhet — Personal security .....		2 106 165 804
	<b>Yhteensä myönnetty — Summa beviljade — Total granted</b>	<b>4 008 467 288</b>
	<b>Yhteensä käytetty — Summa använda — Total utilized</b>	<b>1 919 458 827</b>

5. Liikepankkien korot vuoden 1957 lopussa  
 Affärsbankernas räntesatser vid 1957 års slut  
 Interest rates of Commercial Banks at the end of 1957

		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
<b>Ottolainaus — Inlåning — Deposits</b>		
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts		
Vaadittaessa maksettavat — Vid anfordran betalbara — Sight .....		1
6 kuukauden — 6 månaders — 6 months' .....		5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Erikoistileillä — På specialräkningar — On special accounts .....		4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts .....		1
<b>Antolainaus — Utlåning — Advances</b>		
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — Inland bills		
Enintään 3 kuukauden — På högst 3 månader — Of 3 months and less .....		8
Yli 3 kuukauden — På längre tid — Of more than 3 months .....		8
Lainat — Lån — Loans .....		8
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts		
Korko — Ränta — Interest .....		6—7
Provisio — Provision — Commission .....		1—2
Yhteensä — Inalles — Total .....		8
Saatavat valtiolta — Fordringar hos staten — Claims on the State .....		—

Kansallis-Osake-Pankki	Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Suomen Maatalous-Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
5 030 723 006	6 531 123 237	431 187 477	861 648 613	258 082 000	14 232 784 734
2 034 840 299	1 499 192 667	222 981 617	56 465 500	260 110 501	4 312 087 182
1 401 553 509	1 091 047 596	133 388 540	—	51 525 000	3 034 757 916
209 270 000	17 380 000	36 950 000	—	83 985 000	395 385 000
—	—	119 194 615	364 571 500	27 000 000	688 997 372
264 505 244	351 287 304	14 688 800	—	5 000 000	670 532 305
2 931 501 503	2 821 185 162	243 169 813	124 699 790	3 815 000	6 608 444 411
681 200	46 700 000	—	—	—	47 381 200
4 845 817 731	3 444 748 061	344 327 294	106 992 223	164 623 537	10 078 201 458
6 978 455 891	5 535 852 768	161 073 530	465 082 924	93 228 779	14 939 480 226
23 697 348 383	21 388 516 795	1 708 961 686	1 979 460 550	947 369 817	55 008 051 804
875 360 000	1 746 605 000	215 930 000	53 602 000	12 050 000	3 168 008 021
397 285 000	488 855 000	26 950 000	101 450 000	5 800 000	1 074 679 832
814 120 000	606 475 000	56 600 000	—	—	1 807 154 729
58 900 000	25 100 000	3 500 000	—	78 200 000	182 255 000
—	—	46 250 000	—	8 500 000	130 895 617
47 400 000	78 195 000	6 860 000	17 000	150 000	144 822 000
558 875 000	832 613 000	37 120 000	13 165 000	6 200 000	1 679 371 140
—	9 050 000	—	—	—	9 050 000
2 310 826 000	3 008 935 468	210 970 000	100 000	99 550 000	6 547 623 613
9 972 592 000	9 641 175 432	155 489 000	70 135 000	8 400 000	21 953 957 236
15 035 358 000	16 437 003 900	759 669 000	238 469 000	218 850 000	36 697 817 188
7 151 887 489	7 255 757 750	580 131 268	112 776 167	188 727 329	17 208 738 830

Kansallis-Osake-Pankki	Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Suomen Maatalous-Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank
$\frac{1}{1}$ $\frac{5^3}{4}$ $\frac{4^3}{4}$ 1	1 $\frac{5^3}{4}$ $\frac{4^3}{4}$ 1	1 $\frac{5^3}{4}$ $\frac{4^3}{4}$ 1	— $\frac{5^3}{4}$ $\frac{4^3}{4}$ 1	— $\frac{5^3}{4}$ $\frac{4^3}{4}$ 1
7—8 8 7—8	$7\frac{1}{2}$ —8 8 7—8	$6$ — $9\frac{1}{2}$ $6$ — $9\frac{1}{2}$ $5$ — $9\frac{1}{2}$	8 8 $4\frac{1}{2}$ —8	$7\frac{1}{2}$ — $8\frac{1}{2}$ $7\frac{1}{2}$ — $8\frac{1}{2}$ $4\frac{1}{2}$ — $8\frac{1}{2}$
6—7 2—1 8 —	6—7 1—2 $7\frac{1}{2}$ —8 —	$5$ — $9\frac{1}{2}$ 0—2 $5$ — $9\frac{1}{2}$ —	$6\frac{3}{4}$ — $7\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ —1 $7\frac{3}{4}$ —8 —	$6\frac{1}{2}$ 2 $8\frac{1}{2}$ —

6. Liikepankkien omistamat osakkeet ja obligaatiot kirja-arvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1957  
 Affärsbankernas aktier och obligationer enligt bokvärdet den 31 december 1957  
 Shares and bonds of Commercial Banks according to their book-value as at December 31, 1957

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
<b>Osakkeet — Aktier — Shares</b>		
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i> .....	22 055 000	66 848 081
Vakuutusyhtiöiden — Försäkringsbolags — <i>Of insurance companies</i> .....	—	81 085 475
Asuntokiinteistöyhtiöiden — Bostadsfastighetsbolags — <i>Of blocks of residential flats</i> .....	32 583 517	132 469 713
Maatalouskiinteistöyhtiöiden — Lantbruksfastighetsbolags — <i>Of agricultural companies</i> .....	—	1
Teollisuusyhtiöiden — Industribolags — <i>Of industrial companies</i> .....	—	449 211 055
Kululaitosyhtiöiden — Kommunikationsbolags — <i>Of transportation companies</i> .....	—	94 640 379
Kaupallisten yhtiöiden — Kommersiella bolags — <i>Of commercial companies</i> .....	—	2
Muiden — Övriga — <i>Of others</i> .....	7 933 727	9 815 716
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>62 572 244</b>	<b>834 070 422</b>
 <b>Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — Foreign bonds</b>		
Valtion — Stats — <i>Of the State</i> .....	—	2
Muiden — Övriga — <i>Of others</i> .....	—	1
 <b>Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset obligaatiot Inhemiska å utländskt mynt lydande obligationer Inland bonds in foreign currency</b>		
Valtion — Stats — <i>Of the State</i> .....	—	—
Kuntien ja seurakuntien — Kommuners och församlingars — <i>Of communes and churches</i> .....	—	—
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i> .....	—	122 768 280
Kululaitos- ja teollisuusyhtiöiden — Kommunikations- och industribolags — <i>Of transportation and industrial companies</i> .....	—	—
 <b>Kotimaiset Suomen rahan määräiset obligaatiot Inhemiska å finskt mynt lydande obligationer Inland bonds in Finnish currency</b>		
Valtion — Stats — <i>Of the State</i> .....	323 730 187	2 072 326 683
Kuntien ja seurakuntien — Kommuners och församlingars — <i>Of communes and churches</i> .....	7 037 700	23 333 568
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i> .....	6 972 000	64 921 251
Kululaitos- ja teollisuusyhtiöiden — Kommunikations- och industribolags — <i>Of transportation and industrial companies</i> .....	283 685 000	3 307 185 744
Muiden — Övriga — <i>Of others</i> .....	—	125 042
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>621 424 887</b>	<b>5 590 660 571</b>

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
60 878 000	1 178 100	20 228 627	—	171 187 808
630 000	—	—	—	81 715 475
410 173 613	8 150 005	1 000 000	—	584 376 848
—	—	—	—	1
269 250 738	623 387	1 749 500	31 500	720 866 180
214 200	—	—	100 000	94 954 579
3 231 002	—	—	250 000	3 481 004
17 802 908	1 559 338	25 536 010	69 898	62 717 597
762 180 461	11 510 830	48 514 137	451 398	1 719 299 492
—	—	—	—	2
1	—	—	—	2
—	—	—	—	—
7 949 424	—	—	—	7 949 424
126 997 322	—	—	—	249 765 602
—	—	—	—	—
1 320 839 999	154 987 752	392 876 656	101 193 000	4 365 954 277
68 675 500	7 790 000	85 362 076	—	192 198 844
128 113 540	1 447 265	70 716 894	150 000	272 320 950
1 441 876 876	—	31 300 505	—	5 064 048 125
10 798 001	4 671 629	—	—	15 594 672
3 105 250 663	168 896 646	580 256 131	101 343 000	10 167 831 898

7. Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1957  
Affärsbankernas obligationer enligt nominella värdet den 31 december 1957  
Bonds of Commercial Banks according to their nominal-value as at December 31, 1957

Lainantaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount	Lainantaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount
Belgian valtio — Belgiska staten	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1946	Bfr 7 000	Kotka .....	5	1915	715 000
Puolan valtio — Polska staten	6	1934	Zl 1 200		5	1946	7 000 000
Prefektura de Distrito Federal	6	1931	Cr 106 200	Lahti — Lahtis .....	5	1945	13 800 000
				Oulu — Uleåborg .....	5	1945	101 500 000
				Pori — Björneborg .....	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1935	340 000
Helsinki — Helsingfors .....	4	1909	£ 1 300	Rauma — Raumo .....	4	1896	34 000
	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1930	\$ 50 000		5	1939	210 000
Turku — Åbo .....	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1939	Rkr 38 000		5	1946	6 200 000
Suomen Teollisuus-Hypoteekki- pankki Oy — Industri-Hypo- teksbanken i Finland Ab ...	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1956	£ 391 000	Tampere — Tammerfors .....	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1955	58 000 000
				— seurakuntienlaina — försam- lingars lån .....	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1953	10 900 000
				Turku — Åbo .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1938	50 000
Suomen valtio — Finska staten	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1934	11 250 000		6	1941	380 000
	5	1935	1 050 000		5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1941	260 000
	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1936	20 520 000	Kansallis-Osake-Pankki .....	5	1917	333 500
	4	1937	65 090 000	Maakiinteistöpankki Oy .....	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1931	10 190 000
	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1939	20 000		4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1933	4 746 000
	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1951	230 000		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1934	1 344 000
	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1953	3 063 000		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1935	1 145 500
	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1954	96 903 000		4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1936	1 290 500
	6		51 645 000	Osuuskassojen Keskus Oy — Andelskassornas Central Ab	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1936	100 000
	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1955	51 176 000		4	1937	3 810 000
	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		12 496 000		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1937	4 875 000
	5		18 075 000	Suomen Asuntohypoteekki- pankki — Finlands Bostads- hypoteksbank .....	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1934	5 220 000
	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1956	42 552 000		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1937	8 890 000
		1957	4 029 970 000	Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksörening .	5	1931	296 000
— voittolaina — vinstlån ....	—	1954	10 103 000		5	1934	1 630 000
— arpajaislaina — lotterilån ..	—	1953	8 615 000		4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1934	384 000
— sotavahinkojen korvauslaina — krigsskadestånds lån ....	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1920	3 521 400		5	1936	2 280 000
— korvausobligatiolaina — er- sättningsobligationslån ....	4	1940	49 632 275		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1937	2 000 000
	4	1942	125 369 200	Suomen Kiinteistöpankki Oy — Fastighetsbanken i Fin- land Ab .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1917	919 500
	4	1955	53 081 200		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1924	381 500
— säästöpankkilaina — spar- bankslån .....	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1943	166 675		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1928	1 755 000
— velkasitoumuksia — skuld- sedlar .....	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1946	462 500		4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1936	7 660 000
		1940—48	143 414 864		5	1942	68 290 000
Hanko — Hangö .....	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1935	100 000		7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1949	5 500 000
Helsinki — Helsingfors .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1917	4 218 000		7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1951	4 000 000
	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1933	1 170 000		7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1952	9 375 000
	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1934	145 000		7 <sup>3</sup> / <sub>5</sub>	1953	2 250 000
	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1935	850 000		8	1954	4 375 000
	5	1935	500 000	Suomen Teollisuus — Hypo- teekkipankki Oy — Industri- Hypoteksbanken i Finland Ab	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1953	128 500 000
	5	1936	1 315 000	Suomen Yhdys-Pankki — För- enings-Banken i Finland ..	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1916	1 563 000
	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1937	4 290 000	Teollistamisrahasto Oy deb. velkakirjoja .....	6	1956	113 400 000
	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1939	1 045 000				
	5	1943	7 030 000				
	7	1946	27 450 000				
	7	1950	15 000 000				
	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1952	39 400 000				
— palkintolaina — premielån ..	3	1954	168 000				



Lainanottaja — Låntagare <i>Borrower</i>	%	Vuosi År <i>Year</i>	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp <i>Currency and amount</i>	Lainanottaja — Låntagare <i>Borrower</i>	%	Vuosi År <i>Year</i>	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp <i>Currency and amount</i>
Kajaani Oy .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1938	2 500 000	O. Y. Wilh. Schauman A. B. ...	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1938	870 000
	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1953	400 000 000				
	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1957	191 080 000	O. Y. Strömberg A. B. ....	8	1950	8 000 000
Oy Kasviöljy — Ab Växtolja	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1954	46 687 500	Suomen Höyrylaiva Oy — Finska Ångfartygs Ab .....	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1957	275 500 000
O. Y. Kaukaan Tehdas — A. B. Kaukas Fabrik .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1933	790 000	A. B. Svartå Bruk .....	7	1950	22 000 000
	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1957	299 200 000				
Lohja-Kotka Oy .....	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1957	136 960 000	Tampereen Pellava- ja Rauta- Teollisuus O. Y. — Tammer- fors' Linne- & Jern-Manu- faktur A. B. ....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1938	790 000
Myllykosken Paperitehdas Oy velkakirjoja — skuldsedlar ..	8	1952	400 000 000	Oy Vuoksenniska Ab .....	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1957	388 800 000
Paraisten Kalkkivuori Oy — Pargas Kalkberg Ab .....	8	1950	71 000 000	Yhtyneet Paperitehtaat O. Y.	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1953	400 000 000
					7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1957	177 600 000
Rauma — Raahe O. Y. ....	6	1948	210 000 000	Äänekoski Oy .....	•	1953	7 333 640
Rauma-Repola Oy .....	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1953	2 000 000 000	Teollisuuskeskus Oy —Industri- centrum Ab .....	•	1951	6 300 000
	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1957	321 200 000				
W. Rosenlew & Co Ab .....	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1957	465 840 000	A. B. Stockmann O. Y.	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1928	19 200 000
Saastamoisen Faneri Oy .....	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1957	98 380 000	Suomen Messut .....	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1934	340 000

8. Liikepankkien antolainaus ja ottolainaus ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 päivänä 1957

Affärsbankernas utlåning och inlåning grupperade efter räntesatserna den 31 december 1957

Advances and deposits of Commercial Banks by interest rates as at December 31, 1957

Kotimaiset vekselit, lainat ja shekkitilit Inrikes växlar, lån och checkräkningar <i>Inland bills, loans and cheque accounts</i>			Talletukset ja shekkitilit Depositioner och checkräkningar <i>Deposits and cheque accounts</i>				
%		%	%		%		
0	455 599 223	7	644 339 108	0	94 242 619	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	204 356 247
1	914 548	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	360 629 635	1	31 333 196 726	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	347 693 017
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	75 000 000	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 143 683 068	2	60 626 489	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	23 212 413 053
4	48 339 000	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 007 671 460	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	94 850 026	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84 821 078 774
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 586 000	8	146 172 142 488	3	93 063	6	66 535 811
5	1 327 209 392	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	12 765 000	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	361 958 447	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	29 950 000
5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	460 496 271	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 420 369 836	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	37 318 585	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	119 080 000
5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	125 801 037	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	70 560 800	4	26 598 770	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	121 000 000
6	119 330 285	9	853 599 365				
6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	11 015 000	9 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	27 449 627				
6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	451 696 282	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 365 784 526				
6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	222 902 334						

9. Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1957  
 Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1957  
 Turnover in the most important accounts of Commercial Banks in 1957

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
<b>Kassa — Kassa — Cash</b>		
Saatu — Inbetalat — <i>Paid in</i> .....	557 812 730 190	2 636 188 806 349
Maksettu — Utbetalat — <i>Paid out</i> .....	557 790 280 170	2 636 688 193 072
<b>Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter</b> <i>Foreign correspondents</i>		
Valoitettu — Debiterade — <i>Debited</i> .....	23 080 377 197	106 047 464 741
Hyvitetty — Krediterade — <i>Credited</i> .....	22 891 347 760	106 080 565 863
<b>Ulkomaiset vekselit — Utrikes växlar — Foreign bills</b>		
Veloitettu — Debiterade — <i>Debited</i> .....	466 206 366	2 165 519 252
Hyvitetty — Krediterade — <i>Credited</i> .....	448 925 987	2 169 702 389
<b>Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — Inland bills</b>		
Ostettu — Diskonterade — <i>Discounted</i> .....	38 820 329 728	182 172 745 878
Maksettu — Betalade — <i>Paid</i> .....	38 991 128 670	184 346 957 967
<b>Lainat — Lån — Loans</b>		
Annettu — Utgivna — <i>Given</i> .....	916 212 730	5 241 662 237
Maksettu — Inbetalade — <i>Paid up</i> .....	1 287 421 621	6 190 031 342
<b>Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts</b>		
Veloitettu — Debiterade — <i>Debited</i> .....	154 758 085 394	993 250 763 352
Hyvitetty — Krediterade — <i>Credited</i> .....	153 772 012 717	992 665 475 606
<b>Talletukset — Depositioner — Deposit accounts</b>		
Saatu — Inbetalade — <i>Receipts</i> .....	12 853 093 907	47 927 446 847
Maksettu — Utbetalade — <i>Paid out</i> .....	12 175 682 641	44 624 245 563
<b>Obligaatiot — Obligationer — Bonds</b>		
Ostettu — Inköpta — <i>Bought</i> <sup>1)</sup> .....	744 825 600	3 102 081 741
Myyty — Försålda — <i>Sold</i> <sup>2)</sup> .....	315 115 090	343 732 248
<b>Osakkeet — Aktier — Shares</b>		
Ostettu — Inköpta — <i>Bought</i> <sup>1)</sup> .....	7 878 264	199 376 835
Myyty — Försålda — <i>Sold</i> <sup>2)</sup> .....	201 992	73 841 839
<b>Pankkivekselit — Bankväxlar — Bank-bills</b>		
Myyty — Försålda — <i>Issued</i> .....	3 637 368 304	27 539 516 274
Lunastettu — Inlösta — <i>Redeemed</i> .....	3 650 031 149	27 279 475 216
<b>Perittäviä tilitetty — Av inkasso redovisat — Collected amounts accounted for</b>	<b>7 448 590 365</b>	<b>48 094 031 329</b>

<sup>1)</sup> Näihin sisältyy myöskin mahdollisia kirja-arvojen korotuksia. — Dessa inbegripa även möjliga höjningar av bokvärderna. —

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
3 700 929 987 287 3 700 219 130 855	154 288 450 166 154 287 810 410	537 533 172 903 537 724 537 217	30 329 448 043 30 324 509 389	7 617 082 594 938 7 617 034 461 113
226 808 246 836 226 269 913 130	1 808 942 967 1 812 165 534	175 426 755 132 098 243	1 592 177 341 1 560 630 159	359 512 635 837 358 746 720 689
4 371 062 820 4 010 893 988	— —	— —	— —	7 002 788 438 6 629 522 364
205 620 995 440 204 815 090 406	8 056 592 379 7 908 708 446	15 909 870 754 14 312 259 330	2 235 581 573 2 281 514 210	452 816 115 752 452 655 659 029
8 969 742 784 8 753 417 191	1 225 839 615 1 273 976 749	847 995 513 724 620 713	255 761 980 183 304 758	17 457 214 859 18 412 772 374
1 088 818 591 755 1 091 022 682 480	33 235 810 841 33 268 137 251	13 675 825 841 13 683 316 736	9 566 287 295 9 476 691 280	2 293 305 364 478 2 293 888 316 070
40 644 967 198 38 624 303 871	3 143 354 219 3 081 406 277	1 261 983 718 1 068 904 463	957 804 798 797 733 921	106 788 650 687 100 372 276 736
3 153 111 048 1 312 617 832	133 949 194 88 431 157	486 520 665 155 675 359	100 000 000 76 000	7 720 488 248 2 215 647 686
103 378 933 3 786 411	367 369 —	4 520 550 2 247 220	181 398 —	315 703 349 80 077 462
25 515 258 131 25 567 019 509	933 450 137 970 050 725	10 974 035 040 11 017 485 538	723 495 795 743 770 226	69 323 123 681 69 227 832 363
46 224 256 895	868 386 019	340 116 237	1 616 123	102 976 996 968

<sup>2)</sup> Näihin sisältyy myöskin mahdollisia poistoja kirja-arvoista. — Dessa inbegripa även möjliga nedskrivningar av bokvärderna.

10. Eräitä tietoja liikepankkien toiminnasta vuonna 1957  
 Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1957  
 Some particulars of the activity of the Commercial Banks in 1957

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake- Pankki	Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Suomen Maatalous- Osake- Pankki	Säästöpank- kien Keskus- Osake-Pankki Sparbanker- nas Central- Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
<b>Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar</b>							
<i>Inland bills</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year .....	20 229	89 210	74 713	10 596	1 002	1 104	196 854
Vuoden aikana ostettu — Under året diskonterade — Discounted during the year .....	105 033	464 535	400 601	44 527	6 309	5 096	1 026 101
Vuoden aikana maksettu — Under året inlösta — Paid during the year .....	105 719	471 149	402 713	45 472	6 070	5 015	1 036 138
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	19 543	82 596	72 601	9 651	1 241	1 185	186 817
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medel- belopp vid årets utgång — Average size at the end of the year .....	432 091	411 752	548 098	166 244	3 103 626	388 309	471 917
<b>Lainat — Lån — Loans</b>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year .....	6 322	22 963	28 755	3 110	816	1 541	63 507
Vuoden aikana annettu — Under året utgivna — Granted during the year ....	5 147	5 150	15 753	3 034	366	219	29 669
Vuoden aikana maksettu — Under året inbetalade — Paid up during the year	5 592	5 123	18 543	3 284	356	308	33 206
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	5 877	22 990	25 965	2 860	826	1 452	59 970
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medel- belopp vid årets utgång — Average size at the end of the year .....	899 506	103 076	823 744	597 539	2 396 441	652 459	917 259
<b>Luotolliset shekkitilit</b>							
<b>Checkräkningar med kredit</b>							
<i>Cheque accounts with overdraft facilities</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year .....	1 811	4 703	6 432	517	76	110	13 649
Vuoden aikana avattu — Under året öppnade — Opened during the year ....	178	502	517	110	3	10	1 320
Vuoden aikana lopetettu — Under året avslutade — Closed during the year ....	162	469	898	141	5	11	1 686
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	1 827	4 736	6 051	486	74	109	13 283
<b>Luotottomat shekkitilit</b>							
<b>Checkräkningar utan kredit</b>							
<i>Cheque accounts without overdraft facilities</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year .....	18 303	38 007	27 567	2 761	399	978	88 015
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	18 205	38 872	28 219	2 793	367	1 138	89 594
<b>Talletukset — Depositioner</b>							
<i>Deposit accounts</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year .....	181 133	648 842	523 285	42 306	7 776	15 552	1 418 894
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	190 637	707 827	583 387	43 841	9 388	16 994	1 552 074
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medel- belopp vid årets utgång — Average size at the end of the year .....	56 066	66 950	67 895	79 326	104 056	63 635	66 507
<b>Pankkivekselit — Bankväxlar</b>							
<i>Bank-bills</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year .....	410	3 411	2 139	155	568	48	6 731
Vuoden aikana myyty — Under året sålda — Issued during the year .....	9 615	98 805	40 370	2 214	17 606	789	169 399
Vuoden aikana lunastettu — Under året inlösta — Redeemed during the year ..	9 654	98 008	40 970	2 208	17 811	786	169 437
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	371	4 208	1 539	161	363	51	6 693

B

KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET  
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA

*MORTGAGE BANKS*

---

11. Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1957  
 Hypoteksinrättingarnas balansräkning den 31 december 1957  
 Balance-Sheet of Mortgage Banks as at December 31, 1957

	Maakiinteistöpankki Oy.	Mortgage Bank of Finland Oy
<b>Vastaavaa — Aktiva — Assets</b>		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i> .....	30 348	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Inland credit institutions</i> .....	52 029 758	—
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Foreign correspondents</i> .....	—	—
Lainat — Lån — <i>Loans</i> .....	974 459 737	1 344 189 607
Omat obligaatiot — Egna obligationer — <i>Own bonds</i> .....	106 000	—
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — <i>Other bonds</i> .....	133 744 987	156 121 010
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i> .....	1 650 400	—
Kiinteistöt — Fastigheter — <i>Real estate</i> .....	—	—
Irtaimisto — Inventarier — <i>Movable property</i> .....	1	—
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i> .....	1 518 029	<sup>2)</sup> 1 007 500
Siirtyvät korot — Balanserade räntor — <i>Interest to be carried forward</i> .....	24 695 908	15 208 825
Tappio edellisiltä vuosilta — Förlust från föregående år — <i>Loss of previous years</i> .....	—	2 409 457
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 188 235 168</b>	<b>1 518 936 399</b>
<b>Vastattavaa — Passiva — Liabilities</b>		
Obligaatiolainat — Obligationslån — <i>Loans on bonds</i> .....	1 009 870 000	1 106 115 414
Lainat valtiolta — Lån av staten — <i>Loans from the State</i> .....	40 432 832	—
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i> .....	2 000 000	—
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i> .....	—	—
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i> .....	—	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Inland credit institutions</i> .....	—	41 926 993
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Foreign correspondents</i> .....	—	—
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i> .....	1 064 271	941 813
Siirtyvät korot — Balanserade räntor — <i>Interest to be carried forward</i> .....	24 244 447	13 808 292
Debentuurit — Debentures — <i>Debentures</i> .....	—	150 000 000
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i> .....	90 000 000	200 000 000
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i> .....	12 600 000	—
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i> .....	496 165	—
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i> .....	7 527 453	6 143 887
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 188 235 168</b>	<b>1 518 936 399</b>

1) Valtion pankille obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Åt banken av staten i obligationer överlämnad grundfond.

2) Perustamiskustannuksia. — Grundläggningskostnader.

Suomen Asuntohypo- teekkipankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö, Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
260 817	1 727 649	1 865 053	625 426	4 509 293
14 169 223	30 575 348	93 058 455	11 261 509	201 094 293
11 204 940	—	11 833	69 624 695	80 841 468
585 746 419	6 683 491 346	908 605 960	5 220 155 252	15 716 648 321
—	351 200	394 025	44 902 076	45 753 301
200 017 000	3 060 569	1 288 983	45 950 936	540 183 485
11 963 500	21 600 500	—	405 000	35 619 400
—	6 300 000	—	—	6 300 000
1 000	100	10 000	1 000	12 101
976 717	20 317 127	1 096 172	181 800	25 097 345
437 799	—	7 840 167	126 864 925	175 047 624
—	—	—	—	2 409 457
824 777 415	6 767 423 839	1 014 170 648	5 519 972 619	16 833 516 088
115 731 050	84 577 000	812 675 000	4 755 417 618	7 884 386 082
344 000 000	6 492 430 529	—	—	6 876 863 361
—	58 000 000	—	—	60 000 000
—	—	32 220 729	—	32 220 729
—	—	20 970 763	—	20 970 763
—	—	60 000 000	—	101 926 993
—	—	5 647	—	5 647
121 098 661	50 917 074	3 255 229	44 311 750	221 588 798
1 467 196	5 695 437	13 838 234	117 690 761	176 744 367
—	—	—	498 000 000	648 000 000
200 000 000	—	60 000 000	80 000 000	630 000 000
37 246 216	70 666 502	6 000 000	17 718 316	144 231 034
—	701 497	1 318 167	1 890 732	4 406 561
5 234 292	4 435 800	3 886 879	4 943 442	32 171 753
824 777 415	6 767 423 839	1 014 170 648	5 519 972 619	16 833 516 088

12. Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1957  
 Hypoteksinrättningarnas resultaträkning för år 1957  
 Profit and Loss accounts of Mortgage Banks 1957

	Maakiinteistöpankki Oy.	Mortgage Bank of Finland Oy
<b>Tuotot — Intäkter — Income</b>		
<b>Korot — Räntor — Interest</b>		
Lainoista — På lån — <i>On loans</i> .....	72 415 485	61 002 783
Sakkokorot — Straffräntor — <i>Fines</i> .....	71 459	—
Muut korot — Övriga räntor — <i>Other interests</i> .....	15 350 807	12 575 254
Agio — Agio — <i>Agio</i> .....	—	—
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Other income</i> .....	9 000 914	—
Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust — <i>Loss for the year</i> .....	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>96 838 665</b>	<b>73 578 037</b>
<b>Kulut — Kostnader — Expenditure</b>		
<b>Korot — Räntor — Interest</b>		
Obligaatiolainoista — På obligationslån — <i>On loans on bonds</i> .....	75 764 179	55 583 275
Valtion lainoista — På lån av staten — <i>On state loans</i> .....	540 000	—
Muista lainoista — På övriga lån — <i>On other loans</i> .....	—	9 515 116
Verot — Skatter — <i>Taxes</i> .....	3 460 878	—
Palkat — Löner — <i>Salaries</i> .....	3 911 950	449 760
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenditure</i> .....	882 205	1) 1 885 999
Poistot — Avskrivningar — <i>Written off</i>		
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Advances</i> .....	—	—
Obligaatioista ja osakkeista — På obligationer och aktier — <i>On bonds and shares</i> .....	4 752 000	—
Kiinteistöistä — På fastigheter — <i>Real estate</i> .....	—	—
Irtaimistosta — På inventarier — <i>Movable property</i> .....	—	—
Obligaatiolainojen kustannukset — Obligationslånekostnader — <i>Costs for loans on bonds</i> .....	—	—
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i> .....	7 527 453	6 143 887
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>96 838 665</b>	<b>73 578 037</b>

1) Tästä perustamiskustannuksia 1 007 500: —. — Anläggningskostnaderna utgjorde 1 007 500: —.

13. Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen  
 Fördelningen av hypoteksinrättningarnas vinst  
 Distribution of profits of Mortgage Banks

	Maakiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
<b>Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — Profit from earlier years</b> .....	496 165	—
<b>Voitto vuodelta 1957 — Vinst för år 1957 — Profit for 1957</b> .....	7 527 453	6 143 887
<b>Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — Disposable</b>	<b>8 023 618</b>	<b>6 143 887</b>
<b>Osinko — Dividend — Dividend</b> .....	4 500 000	—
% osakepääomasta — % av aktiekapitalet — <i>as a % of share capital</i> .....	5	—
Siirto vararahastoihin — Överföring till reservfonder — <i>Transfer to reserve funds</i> .....	3 400 000	3 000 000
Muihin tarkoituksiin — Till övriga ändamål — <i>For other purposes</i> .....	—	2 409 457
Jätetty käyttämättä — Odisponerad — <i>Undistributed</i> .....	123 618	734 430



Suomen Asunto- hypoteekkipankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
29 354 562	64 339 000	75 251 796	484 562 169	786 925 795
118 365	1 195 781	288 013	—	1 673 618
2 649 671	3 400 309	4 165 208	9 040 506	47 181 755
—	—	—	2 951 341	2 951 341
7 687 025	60 703 814	3 432 108	1 664 202	82 488 063
—	—	—	—	—
<b>39 809 623</b>	<b>129 638 904</b>	<b>83 137 125</b>	<b>498 218 218</b>	<b>921 220 572</b>
6 513 650	4 254 343	64 390 255	426 768 997	633 274 699
10 320 000	51 786 525	—	—	62 646 525
8 662	2 648 333	2 727 211	46 484 150	61 383 472
3 129 218	4 977 348	3 512 383	15 581 027	30 660 854
4 382 478	23 880 105	6 149 900	2 440 850	41 215 043
5 997 933	37 656 450	2 364 340	1 999 752	50 786 679
—	—	—	—	—
4 000 000	—	—	—	8 752 000
—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
223 390	—	106 157	—	329 547
5 234 292	4 435 800	3 886 879	4 943 442	32 171 753
<b>39 809 623</b>	<b>129 638 904</b>	<b>83 137 125</b>	<b>498 218 218</b>	<b>921 220 572</b>

Suomen Asunto- hypoteekkipankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
—	701 497	1 318 167	1 890 732	4 406 561
5 234 292	4 435 800	3 886 879	4 943 442	32 171 753
<b>5 234 292</b>	<b>5 137 297</b>	<b>5 205 046</b>	<b>6 834 174</b>	<b>36 578 314</b>
—	—	3 000 000	4 000 000	11 500 000
—	—	5	5	—
5 234 292	5 000 000	1 000 000	1 235 860	18 870 152
—	—	—	—	2 409 457
—	137 297	1 205 046	1 598 314	3 798 705

14. Eräitä tietoja kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1957  
Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1957  
Some particulars of the activity of Mortgage Banks in 1957

	Mnakiinteistöpankki Oy.	Mortgage Bank of Finland Oy
<b>Vuoden aikana annetut lainat — Under året utgivna lån — Loans granted during the year</b>		
Valtiolle — Åt staten — <i>To the State</i> .....	—	—
Kaupunkikunnille ja -seurakunnille — Åt stadskommuner och församlingar — <i>To municipal communes and churches</i> .....	—	—
Maalaiskunnille ja -seurakunnille — Åt landskommuner och -församlingar — <i>To rural communes and churches</i> .....	20 000 000	—
Muulle kiinnitystä vastaan — Åt övriga emot inteckning — <i>To others against mortgage</i>		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>On houses</i> .....	25 000 000	—
Maatalouskiinteistöihin — Lantbruksfastigheter — <i>On farm estate</i> .....	6 375 000	—
Teollisuuskiinteistöihin — Industrifastigheter — <i>On industrial real</i> .....	24 000 000	1 032 386 365
Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — <i>On other real estate</i> .....	20 000 000	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>95 375 000</b>	<b>1 032 386 365</b>
<b>Vuoden aikana saatu lainojen maksuina ja lyhennyksinä — Under året erhållna betalningar och amorteringar av lånen — Loan payments and reductions during the year</b> .....	<b>56 133 111</b>	—
<b>Lainat joulukuun 31 päivänä — Lånen 31 december — Loans december 31</b>		
Valtiolle — Åt staten — <i>To the State</i> .....	—	—
Kaupunkikunnille ja -seurakunnille — Åt stadskommuner och församlingar — <i>To municipal communes and churches</i> .....	4 625 000	—
Maalaiskunnille ja -seurakunnille — Åt landskommuner och församlingar — <i>To rural communes and churches</i> .....	354 529 500	—
Muulle kiinnitystä vastaan — Åt övriga emot inteckning — <i>To others against mortgage</i>		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>On houses</i> .....	338 315 313	—
Maatalouskiinteistöihin — Lantbruksfastigheter — <i>On farm estate</i> .....	58 107 424	—
Teollisuuskiinteistöihin — Industrifastigheter — <i>On industrial real estate</i> ....	197 532 500	1 344 189 607
Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — <i>On other real estate</i> .....	21 350 000	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>974 459 737</b>	<b>1 344 189 607</b>
<b>Lainat — Lån — Loans</b>		
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Number at the beginning of the year</i> .....	865	6
Vuoden aikana annettu — Under året utgivna — <i>Granted during the year</i> ..	15	—
Vuoden aikana maksettu — Under året inbetalade — <i>Paid up during the year</i>	96	—
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Number at the end of the year</i>	784	6
Korko — Ränta — <i>Interest</i> .....	5½—8	4.95—7½

1) Devalvaation aiheuttama lisäys 168 705 622: —. — Av devalveringen förorsakat tillägg 168 705 622: —.

Suomen Asunto- hypoteekkipankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteksforening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
—	—	—	—	20 000 000
49 000 000	579 474 104	25 000 000	—	678 474 104
—	171 338 790	—	—	177 713 790
—	5 330 955	—	—	1 061 717 320
—	—	—	—	20 000 000
49 000 000	756 143 849	25 000 000	—	1 957 905 214
50 255 119	514 486 418	143 837 192	335 504 636	1 100 216 476
—	—	—	—	—
—	—	33 187 500	—	37 812 500
—	—	485 200 000	—	839 729 500
585 746 419	5 190 202 327	191 818 704	—	6 306 082 763
—	1 466 805 017	—	—	1 524 912 441
—	26 484 002	24 256 569	5 220 155 252	6 812 617 930
—	—	174 143 187	—	195 493 187
585 746 419	6 683 491 346	908 605 960	5 220 155 252	<sup>1)</sup> 15 716 648 321
780	20 600	608	85	22 944
7	1 925	2	—	1 949
8	2 243	84	—	2 431
779	20 282	526	85	22 462
4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> —8	3—9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> —8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> —8.45	—

15. Kiinnitysluottolaitosten obligaatiolainat vuonna 1957  
 Hypoteksinrättingarnas obligationslån år 1957  
 Mortgage Banks bond loans in 1957

Vuosi, rahalaji ja korkokanta År, myntslag och räntefot Year, currency and rate of interest	Vahvistettu määrä Fastställt belopp Stipulated amount	Liikkeessä 1/1 Utelöpande 1/1 In circulation 1/1	Vuoden aikana Under året During the year		Liikkeessä 31/12 Utelöpande 31/12 In circulation 31/12	
			laskettu liikkeeseen utgivna issued	kuoletettu inlösta amortized		
<b>Ulkomaan rahan määräiset lainat</b> <b>Å utländskt mynt lydande lån</b> <i>Loans in foreign currency</i>	%		<b>877 154 226</b>	<b>857 781 431</b>	<b>42 369 958</b>	<b>1 904 064 082</b>
Mortgage Bank of Finland Oy 1956 (kirjattu päivän kurssiin — bokfört till dagens kurs) ..... \$	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	15 000 000	248 333 983	857 781 431	—	1 106 115 414
Suomen Asuntohypoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank 1927 (kirjanpitokurssi — bokförings- kurs 193: 23) ..... £	5	2 000 000	134 900	—	134 900	—
1928 (kirjanpitokurssi — bokförings- kurs 39: 70) ..... \$	5	10 000 000	1 339 500	—	243 000	1 096 500
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O.Y. — Industri-Hypoteksbanken i Fin- land A. B. 1930 (kirjattu päivän kurssiin — bok- fört till dagens kurs) ..... £	6	2 000 000	82 151	—	10 283	71 868
1956 (kirjattu päivän kurssiin — bokfört till dagens kurs) ..... £	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	750 000	750 000	—	—	750 000
<b>Suomen rahan määräiset lainat</b> <b>Å finskt mynt lydande lån</b> <i>Loans in Finnish currency</i>		<b>8 097 342 500</b>	<b>6 511 089 500</b>	<b>—</b>	<b>530 767 500</b>	<b>5 980 322 000</b>
Suomen Asuntohypoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank 1934 .....	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100 000 000	44 140 000	—	3 500 000	40 640 000
1937 1/1 .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	50 000 000	24 680 000	—	1 370 000	23 310 000
1937 1/12 .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100 000 000	8 710 000	—	460 000	8 250 000
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksforening 1931 .....	5	50 000 000	9 630 000	—	991 000	8 639 000
1934 .....	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	50 000 000	8 908 000	—	1 250 000	7 658 000
1934 .....	5	50 000 000	23 125 000	—	1 250 000	21 875 000
1936 .....	5	50 000 000	25 000 000	—	1 250 000	23 750 000
1937 1/5 .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	50 000 000	20 690 000	—	935 000	19 755 000
1937 1/6 .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	50 000 000	3 080 000	—	180 000	2 900 000
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag 1917 .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	20 000 000	8 601 000	—	348 000	8 253 000
1924 .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	55 162 500	6 670 000	—	798 000	5 872 000
1928 .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	50 000 000	28 860 000	—	710 000	28 150 000
1936 .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100 000 000	46 930 000	—	3 180 000	43 750 000
1942 .....	5	100 000 000	80 380 000	—	1 980 000	78 400 000
1949 .....	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100 000 000	34 875 000	—	11 625 000	23 250 000
1951 .....	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100 000 000	62 500 000	—	12 500 000	50 000 000
1952 .....	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	120 000 000	90 000 000	—	15 000 000	75 000 000
1953 .....	7 <sup>3</sup> / <sub>6</sub>	200 000 000	175 000 000	—	25 000 000	150 000 000
1954 .....	8	400 000 000	400 000 000	—	50 000 000	350 000 000
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy — Industri-Hypoteksbanken i Fin- land Ab 1953 I .....	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 500 000 000	2 167 000 000	—	166 500 000	2 000 500 000
1953 II .....	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 500 000 000	2 167 000 000	—	166 500 000	2 000 500 000
Maakiinteistöpankki Oy. 1917 .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 000 000	905 000	—	60 000	845 000
1936 .....	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	50 000 000	25 625 000	—	1 250 000	24 375 000
1937 (1931—1934) .....	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	160 180 000	78 255 000	—	4 230 000	74 025 000
1937 (1935) .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	50 000 000	25 625 000	—	1 250 000	24 375 000
1955 .....	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	550 000 000	508 750 000	—	27 500 000	481 250 000
1955 II .....	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	450 000 000	427 500 000	—	22 500 000	405 000 000
Suomen Yhdys-Pankki — Förenings- Banken i Finland 1916 .....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10 000 000	5 525 000	—	5 525 000	—
Kansallis-Osake-Pankki 1917 .....	5	30 000 000	3 125 500	—	3 125 500	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>			<b>7 388 243 726</b>	<b>857 781 431</b>	<b>573 137 458</b>	<b>7 884 386 082</b>

1) Tähän sisältyy devalvaation aiheuttamaa lisäystä 211 498 383: —. — Här ingår av devalveringen förorsakat tillägg 211 498 383: —.

16. Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1957  
 Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav enligt nominella värden den 31 december 1957  
 Mortgage Bank bonds, by nominal values as at December 31, 1957

Lainanottaja — Låntagare — Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount
<b>Kotimaisia ulkomaan rahan määräisiä</b> Inhemiska å utländskt mynt lydande Inland bonds in foreign currency			
Suomen valtio — Finska staten .....	5	1923	£ 24 800
Suomen Asuntopoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank .....	5	1928	\$ 6 000
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y. — Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B. ....	6	1930	£ 17 617.4 —
<b>Kotimaisia Suomen rahan määräisiä</b> Inhemiska å finskt mynt lydande Inland bonds in Finnish currency			
Suomen valtio — Finska staten .....	—	1927	1) 200 000 000
	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1936	3 030 000
	5	1935	8 590 000
	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1953	4 031 000
	6	1954	180 000
	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1955	400 000
	5	1955	41 684 000
— sotavahinkojen korvauslaina — krigsskadeståndslån .....	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1920	79 700
— korvauslaina — ersättningslån .....	4	1940	54 518 200
	4	1942	112 599 300
— velkasitoumuksia — skuldsedlar .....	..	1940—49	16 120 485
Helsingin kaupunki — Helsingfors stad .....	5	1934	2 275 000
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksörening .....	5	1934	260 000
	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1934	54 000
	5	1936	70 000
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag ....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1917	638 500
	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1924	27 500
Suomen Teollisuus — Hypoteekkipankki Oy:n debenttureja. — Industri-Hypoteks- banken i Finland Ab:s debentures .....	8	1953	34 500 000
	6	1953	40 500 000
Maakiinteistöpankki Oy. ....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1917	145 000
	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1935	4 500
	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1936	1 064 500
Osuuskassojen Keskus Oy — Andelskassornas Central Ab .....	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1931*	45 000
	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1932	85 000
	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1936	360 000
	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1937	1 320 000
	4	1937	2 030 000
	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1938	39 635 000
	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1953	11 400 000
Mjölballstadin sanatorio — Mjölballstad sanatorium .....	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1933	60 000
Valio Meijerien Keskusliike .....	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1957	95 040 000

1) Valtion Suomen Asuntopoteekkipankille pohjarahastoa varten luovuttamat obligaatiot. — Av staten å Finlands Bostadshypoteksbank som grundfond överlämnade obligationer.